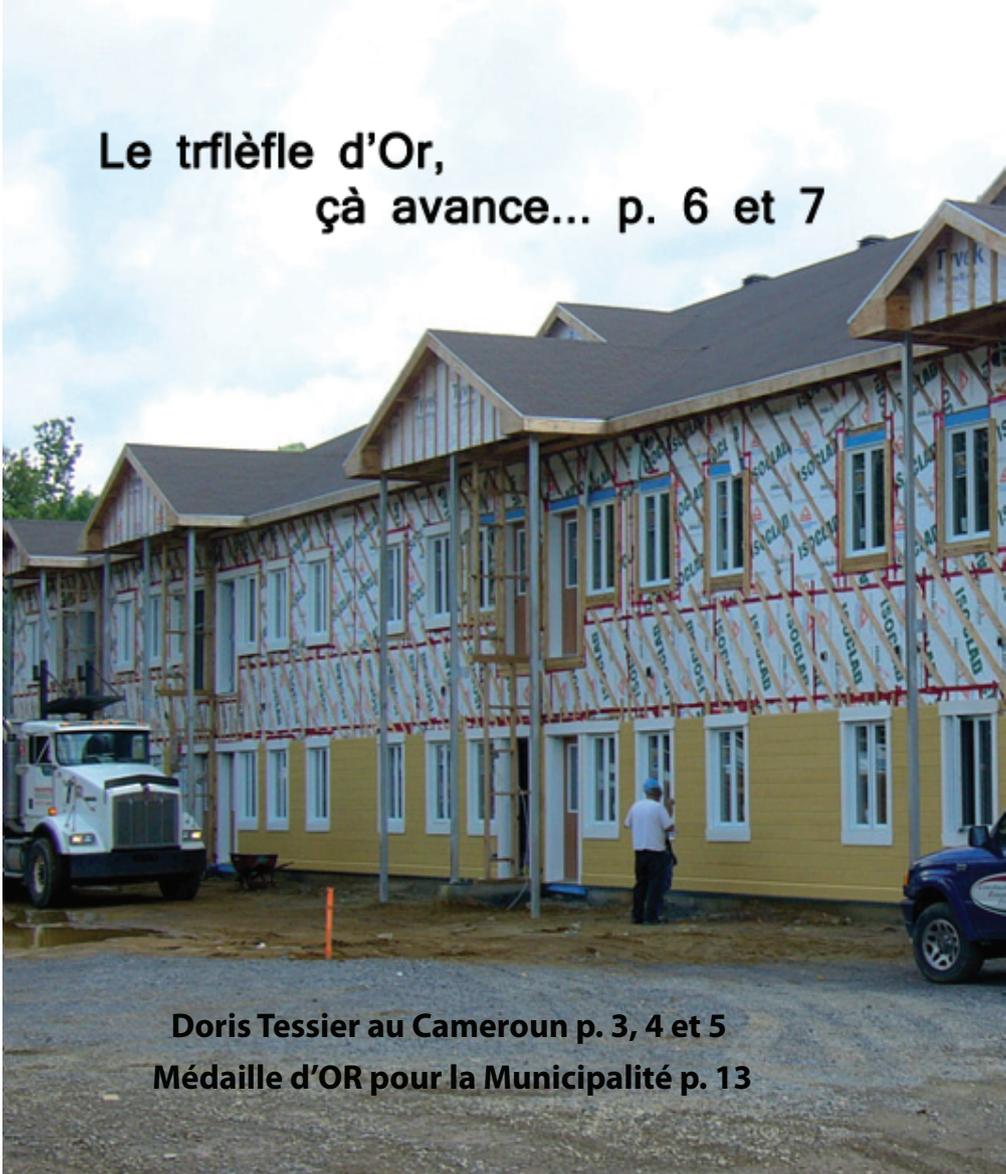




*Sainte-Brigitte-de-Laval*

VOLUME 27, NUMÉRO 06, AOÛT 2009

**Le trflèfle d'Or,  
ça avance... p. 6 et 7**



**Doris Tessier au Cameroun p. 3, 4 et 5  
Médaille d'OR pour la Municipalité p. 13**

**Proxim**  
 Caroline Foisy  
 Jean-François Coulombe  
 SERVICE DE LIVRAISON  
**418 825-4646**  
 415, ave. Ste-Brigitte  
 Ste-Brigitte-de-Laval  
 www.groupeproxim.ca

**L'Accommodation  
chez Pat**

**BIÈRES, VINS, VIDÉOS  
418 825-2009**

**Ton café le matin...?**

restaurant  

**le Lavallois**

**418 825-2969**  
 Spécial à 17,20\$ + tx  
 Pizza 12 pouces garnie  
 2 litres de Pepsi  
 et un frite




**Vallier Ouellet inc.**

**XCAVATION**

**Entrepreneur général**

**Résidentiel ♦ Commercial ♦ Industriel**

Sable, pierre, gravier, égouts, aqueduc,  
 fondations, drainage, fosse septique,  
 déneigement

**Location de machinerie lourde**

43, rue des Monardes, Sainte-Brigitte-de-Laval  
 Courriel: v.ouellet@ccapcable.com RBQ 2170-2550-33

**À votre service depuis 1984 ! 418 825-3146 • 418 825-3603**

**VITROPLUS**  
 VITRES ET ACCESSOIRES D'AUTOS

**Votre spécialiste du**

**PAREBRISÉ**

240, rue Seigneuriale

**418 667-5251**



*Richard Denis, D.D.*

2364, boul. Louis XIV  
Québec, Québec

*Une prothèse à la mesure  
de votre bouche et à la mesure  
de votre budget !*

Prenez rendez-vous pour  
une estimation *gratuite.*

418-667-9434

*50\$ de rabais*

sur toute nouvelle prothèse dentaire

*75\$ de rabais*

sur 2 nouvelles prothèses dentaires

BIEN-ÊTRE SOCIAL ACCEPTÉ  
SERVICE À DOMICILE

TRANSPORT GRATUIT POUR LES AÎNÉS

FINANCEMENT POSSIBLE

418-667-9434

## COLLABORATEURS

AMECQ

Sainte-Brigitte-de-Laval  
À votre service... pour la qualité de vie

CCAP

Culture  
et Communications  
Québec

Le journal Le Lavalois reçoit l'appui  
du ministère de la Culture et des Communications

## LE LAVALOIS

Publication officielle à l'intention de la  
population de Sainte-Brigitte-de-Laval.

Le Lavalois  
C. P. 1020

Sainte-Brigitte-de-Laval, G0A 3K0  
Tél. : 418-907-7172

Courriel : lelavalois@ccapcable.com

Web : <http://pages.ccapcable.com/lavalois/>

## L'équipe du Lavalois

Articles :	Lucille Thomassin	948-2610
Horticulture:	Jocelyne Clavet	825-2648
Publicité :	Richard Amyot	948-8076
Finances:	Claude Gravel	948-5491
Annonces :	Aline Fortier	825-1182
Montage:	Diane Clavet	825-2502
Montage:	Louise Côté	948-8947
Montage:	Gilbert Ainsley	825-1700
Entrevue:	Léna Rouillard	825-3205
Pastorale:	Gisèle Girard	825-2596
Portraits:	J.-Frs Gerardin	948-8947
Recettes:	Yvonne Thomassin	825-1225
Ornithologie:	Michel Bédard	825-1130

## Calendrier du Lavalois

Tombée	Sortie
14 janvier	27 janvier
18 février	03 mars
25 mars	07 avril
29 avril	12 mai
03 juin	16 juin
29 juillet	11 août
02 septembre	15 septembre
30 septembre	13 octobre
04 novembre	17 novembre
02 décembre	15 décembre

## Sommaire

Entrevue.....	3-4-5
Trèfle d'Or.....	6-7
Concours Carte de Noël.....	9
Baseball mineur.....	11
Mesures d'urgence.....	13
Pompier en compétition.....	15
Âge d'Or.....	16-17
Fermières.....	18
Pastorale.....	19
Ici et maintenant.....	21
Vaniteux, un peu.....	23
Association sportive.....	25
Le Trivent.....	27
Appel à l'aide.....	29
Petites annonces.....	31
CLD Jacques Cartier.....	31

# 1 800 663-3773

## Un numéro important pour un automobiliste de Ste-Brigitte et la région

### BILODEAU Chevrolet n'est jamais plus loin que votre téléphone

#### Pour la vente:

Vincent Lessard vous garantit  
le meilleur prix sinon  
il paie votre déplacement

Vente et service ouvert jusqu'à 21 h du lundi au vendredi.

#### Pour le service:

Daniel Bégin attend votre appel  
au 1 800 663-3773  
On va chercher et on ramène  
votre véhicule.

Pour le prix et le service  
**BILODEAU**  
CHEVROLET

9641, boul. Ste-Anne, Ste-Anne-de-Beaupré

418-827-3773 1 800 663-3773

# De Sainte-Brigitte à Maroua (Cameroun)

par Jean-François Gerardin  
et Louise Côté

Résidant à Ste-Brigitte depuis 1997, Doris Tessier et Marcel Couture quitteront à la fin août leur confort et le bel environnement qui entoure leur maison de la rue Philippe; ils partent pour un séjour d'au moins un an en Afrique, plus précisément au Cameroun. Doris et Marcel font partie de ces cohortes de volontaires qui manifestent leur intérêt pour apporter leurs compétences dans des pays en voie de développement.

## Doris Tessier

Cette femme dynamique et souriante est née un 18 mai 1956 à Saint-Casimir, comté de Portneuf. Titulaire d'un baccalauréat en administration, elle a acquis une expérience précieuse pour cette aventure camerounaise. En effet, elle a travaillé 23 ans au ministère du Revenu et, depuis ces quatre dernières années, était directrice de projet à la CARRA. Doris dispose donc d'un bagage en gestion qui lui sera fort utile pour remplir le mandat qu'on lui a confié.

## Motivations

C'est depuis la vingtaine que Doris porte en elle le rêve de connaître d'autres pays, de se fondre dans d'autres cultures, de rendre service et d'être utile à la communauté où elle interviendra; ce sont autant de déclencheurs qui expliquent son choix. N'étant pas encore à la retraite, elle a pris un congé sans solde pour réaliser son projet. Autant dire qu'elle a, tout comme son compagnon, puisé dans ses économies pour défrayer certains coûts et des coûts certains (la vie est chère là-bas) que leur séjour engagera forcément.

## CUSO / VSO

Cette organisation internationale spécialisée dans l'aide internationale pour

les pays sous-développés ou en émergence (en voie de développement), envoie des volontaires, qui répondent adéquatement aux critères de sélection, dans le but d'effectuer un transfert de connaissances. En termes imagés, cela veut dire qu'on apprend aux gens à pêcher plutôt que de leur donner du poisson. Cette organisation qui mandate Doris et des centaines de volontaires travaille en partenariat avec l'ACDI (Agence canadienne de développement international).

«CUSO (Canadia University Service Overseas) a été fondé en 1961 et VSO Canada (Volontaires en service outre-mer) a débuté ses activités en 1995. Ces deux organisations se sont fusionnées le 1<sup>er</sup> novembre 2008 pour former l'un des organismes de développement international les plus réputés de l'Amérique du Nord faisant appel à des coopérants-volontaires.»\*

Quand on sait que le coût annuel pour l'envoi d'un volontaire se chiffre à 15000 \$ (administration, transport, vaccins, entrevues multiples en vue de la sélection qui est très sérieuse, formation) et qu'environ 160 volontaires sont répartis dans ces pays défavorisés chaque année, on comprend vite l'importance de l'argent, ce levier essentiel pour le développement de ces communautés dans le besoin. Outre les souscriptions et les dons, CUSO peut compter sur les subventions de l'ACDI.

## Domaines d'intervention de CUSO / VSO

Décidé à outiller des gens pour qu'ils deviennent efficaces et autonomes dans leur milieu respectif, l'organisme CUSO / VSO choisit des volontaires



Doris Tessier

dont le C.V. et les qualités humaines peuvent servir les objectifs de développement qu'il s'est donné. «Visant à promouvoir le volontariat afin de lutter contre la pauvreté dans le monde, il aide les particuliers à partager leurs compétences, leur créativité et leurs connaissances avec des collectivités des différentes régions du globe.» «Les activités de VSO reposent sur six grands objectifs de développement, conjuguant les priorités des organisations partenaires, les objectifs de développement convenus à l'échelle internationale et le savoir faire de VSO dans le domaine du volontariat international.» \* Ce sont: l'éducation, la santé, le VIH Sida, la gouvernance, la condition féminine et les droits de la personne. «Parmi les organisations partenaires nationales de VSO dans le monde, VSO Canada a été désigné comme le principal responsable du dossier sur la participation et la gouvernance.» \*Depuis leur fusion, CUSO /VSO est à l'oeuvre dans plus de 40 pays.

## Mandat de Doris Tessier

### Objectif stratégique:

Permettre aux personnes vivant avec le VIH /SIDA dans les communautés rurales des provinces du Nord-Ouest et de l'Extrême-Nord du Cameroun de jouir d'une meilleure qualité de vie grâce à l'amélioration de l'offre et de l'accès au traitement et aux autres services de soutien.

### Objectifs secondaires:

- Renforcer la capacité des organisations communautaires à fournir des soins et des services d'appui aux familles infectées et affectées par le Sida, et en particulier, aux ménages dirigés par des femmes.

- Réduire la stigmatisation et la discrimination par l'implication des personnes vivant avec le SIDA dans les programmes communautaires.

- Appuyer les initiatives visant à renforcer les capacités des structures de santé locales afin d'offrir une prise en charge clinique de qualité aux personnes vivant avec le SIDA.

- Mieux coordonner les actions de prévention du SIDA et de lutte pour éradiquer ces dérives que constituent les condamnations reliées aux préjugés, à l'intolérance et à l'ignorance.

Tout un mandat dans un monde très différent du nôtre, moins outillé et plus démuné que notre opulente société et à la merci du rythme de vie et de la mentalité de ces communautés.

## Marcel Couture

Compagnon de madame Doris Tessier depuis 14 ans, Marcel Couture a vu le jour en 1945, à St-Henri de Lévis. Spécialisé en électricité de l'automobile, cet homme habile au sourire généreux vient de prendre sa retraite en mai dernier. Marcel fonce donc auprès de Doris dans cette aventure courageuse et caritative.

En observant l'intérieur de leur maison qu'il a rénové et bellement amélioré,



Marcel Couture et Doris Tessier

je constate que cet homme réservé et humble a plus d'une corde à son arc et que ses talents pratiques trouveront sûrement preneur au Cameroun. J'admire cet élan qui les anime et les porte vers les autres quand il est si facile de s'engourdir dans un confort que les hasards de notre naissance et de ceux de nos ancêtres nous ont permis.

## Parcours du volontaire

1. Envoi du c.v.;
2. Première entrevue téléphonique de 45 minutes pour les candidats résidant trop loin d'Ottawa (un siège social canadien) afin de minimiser les coûts;
3. APS ou appréciation par stimulation Dans les entrevues subséquentes. sur place, le volontaire et son conjoint participent à des mises en situation afin d'évaluer (en groupe et seul) le comportement manifesté selon plusieurs critères tels que, capacité d'adaptation, de travail en équipe, de communication efficace, de relation d'aide, d'animation et de stimulation, etc. Toutes ces capacités requièrent des qualités personnelles essentielles pour ce projet.
4. Enfin, on sait si on est accepté.
5. Débute alors la recherche du mandat qui conviendra le mieux à la personnalité du volontaire tout en tenant compte des besoins visés.
6. Le volontaire doit aussi apporter une levée de fonds dont le montant est fixé par l'organisation.

## Préparation

- Les vaccins:  
Essentiels lorsqu'on part en voyage dans certains pays et au Cameroun, ils sont nombreux: rage, hépatite A et B, polyomélite, tétanos, fièvre jaune, fièvre typhoïde, méningite, etc.  
Quant à la ma-

laria, ce seront des pilules qui devront être prises régulièrement et on les teste même pendant quelques semaines à cause des effets secondaires. Ces vaccins sont défrayés par CUSO / VSO.

### - Documentation:

Beaucoup de lecture en vue: situation géographique, climat, religion, moeurs, économie, culture, en fait, tout ce qui concerne la vie au Cameroun, car on y sera pour au moins un an à travailler. Et, comme le mandat de Doris concerne principalement le SIDA, elle se doit de posséder les connaissances qui aideront à sa réalisation.

### - Levée de fonds

Chaque volontaire est tenu de réunir une somme de 2000\$. Doris a déjà amassé plus que l'objectif demandé grâce à des dons recueillis auprès de différents commerces de Ste-Brigitte et d'ailleurs, d'activités sportives (un moitié-moitié lors du tournoi de balle le 5 juillet dernier à Ste-Brigitte), de massages thérapeutiques et de contributions offertes par les familles et les amies. Doris remercie chaleureusement tous ses donateurs.

## A Maroua

C'est en compagnie de quatre autres québécois que Doris et Marcel se rendent au Cameroun. Le billet de Doris est payé, mais pas celui de son compa-

gnon. Maroua, grande ville touristique de 220 000 hab., est située dans la province de l'Extrême-Nord du Cameroun. L'activité artisanale y est très développée. Pour se déplacer en ville, on emprunte une moto-taxi jaune.

Là-bas, ils trouveront une petite maison dont le loyer est payé mais où l'électricité, l'eau et la nourriture sont à leurs frais. Le salaire de Doris correspondra à celui des professionnels camerounais, soit environ 9 600\$ / an. La vie y est chère et lorsqu'ils quitteront le Québec vers l'Afrique. Ils n'auront droit qu'à une valise de 51 livres chacun. Pourquoi? À cause du prix et des possibilités de transport là-bas et de la volonté d'encourager l'économie locale.

Donc, nos deux Lavallois devront acquérir des biens de base, par exemple des vêtements dans leur nouvelle région. Ils porteront probablement de belles tuniques colorées, des *boubous*, qui conviennent mieux au climat et aux moeurs camerounaises et Marcel se procurera peut-être un petit chapeau, le *chéchia*... Même si 80% environ de la population de Maroua est musulmane, rassurez-vous, Doris n'aura pas à se voiler le visage car les dames camerounaises ne souscrivent pas toutes à cet usage. Par contre, bien des chandails ou T-shirts québécois seront certainement trop décollés... La mode est au cou!

Un atout pour Doris et Marcel: c'est la langue française qui domine au

nord du Cameroun. Eux, qui s'étaient pourtant payé un séjour de quatre mois en Alberta pour une immersion anglaise...L'autre langue usuelle est le «*fulfulde*».

Nos deux compatriotes ne connaîtront que deux saisons pendant la prochaine

année: la saison des pluies (mousson), de juin à la mi-octobre, et la saison chaude et sèche pendant laquelle la température varie entre 20° et 45° C selon les différents mois.

Quant à la nourriture, il est fort possible que nos deux Lavallois deviennent végétariens, bien qu'on puisse se procurer, à Maroua, des poulets qui sont achetés vivants... (vous n'avez qu'à les tuer, les plumer, les vider et enfin, les faire cuire). Vous pouvez aussi manger de la chèvre ou du boeuf. Le mil est la céréale prédominante et on trouve aussi du riz, du sorgho, du maïs. Vous pouvez manger des arachides, des noix, des patates; les fruits locaux tels les bananes, oranges et pamplemousses proviennent du sud du pays.

Côté liquide, l'eau est vendue en bouteille, la bière est courante, le vin très cher est importé et l'alcool, en principe illégal, comme l'*arki*, est un produit de distillation de palme parfois surnommé «*african gin*», et est souvent frelaté. On trouve même des brasseries locales qui fabriquent de la bière de mil ou «*bilbil*».

J'espère que la lecture de cet article



Hôtel Mayo à Maroua - photo site euronto.com

suscitera chez des jeunes épris de liberté et de justice les mêmes élans de découverte, d'échanges et de solidarité. Selon moi, ce sont des gens comme Doris Tessier, Marcel Couture, Sarah Grenier (cf Guatémala) et bien d'autres anonymes dédiés à leur mission humanitaire de partage qui donnent toute

sa vérité à cette maxime des Bahaïs: «*La terre est un seul pays*» au-delà des frontières artificielles que les humains ont érigé, des nationalismes et des intégrismes qui ont, de tout temps, été responsables des génocides et des dictatures, et du repli sur soi des consciences qui n'ont pas encore pris la mesure de l'immense détresse de la plus grosse partie de l'humanité.

Nous vous ferons connaître la réalité de Doris et Marcel pendant cette année au Cameroun selon les possibilités et les disponibilités de ces derniers. Nous reviendrons aussi vous informer sur leur expérience lors de leur retour.

Bonne route Doris et Marcel et bravo pour cette initiative courageuse et généreuse pour que des frères et soeurs lointains disposent d'un appui intelligent et d'une aide qui les rendra plus autonomes et plus efficaces.

### Vous désirez faire un don:

Si cette cause vous tient à coeur, votre contribution sera très appréciée et permettra l'envoi de volontaires additionnels pour d'autres pays. Pour apporter votre aide précieuse à ces projets communautaires essentiels aux populations si défavorisées de notre planète, vous pouvez aller directement sur le site Internet de CUSO / VSO:

[www.vso.org.uk](http://www.vso.org.uk)

ou préparer un chèque à l'ordre de CUSO / VSO et en indiquant que c'est pour la volontaire Doris Tessier.

### Vous désirez leur écrire:

Courriel:

[doris.tessier001@gmail.com](mailto:doris.tessier001@gmail.com)

Site Web:

<http://dorisaucaeroun.blogspot.com>

\* Sites Web de CUSO / VSO et de VSO Canada

<sup>1</sup> Documentation fournie par Doris Tessier

Photos: Louise Côté

# **NOUVEAU – NOUVEAU - NOUVEAU**



## ***Résidence Le Trèfle d'Or***

**65 ans et plus**

25, rue St-Émile, Ste-Brigitte-de-Laval

**Octobre 2009, 3 ½ disponibles**

Surveillance 24h/24h, appel d'urgence  
2 repas (dîner, souper), 1 collation,  
services de buanderie et de ménage,  
infirmière temps partiel pour consultation,  
ascenseur, bibliothèque, salon de coiffure,  
terrasse, salle communautaire, jardin communautaire

### **NOUVEAU**

**3 modes de location à votre disposition**

<b>Location annuelle<sup>(1)</sup></b>	Tous les services – Bail annuel (juillet 2010)
<b>Location – Essai 3 mois<sup>(1)</sup></b>	Tous les services – Bail annuel (juillet 2010) Clause de résiliation après 3 mois
<b>Location Services réduits<sup>(1)</sup></b>	Bail annuel (juillet 2010) Services <u>non compris</u> : Repas, ménage, buanderie, infirmière

<sup>(1)</sup> 12 des 23 logements peuvent être subventionnés par la SHQ si le revenu familial est d'environ 23 000\$. Ces logements sont réservés pour les locations avec services (location annuelle ou location – Essai de 3 mois)

**Pour informations: Action-Habitation : 418 648-1278**

**Possibilité d'une présentation privée du projet chez vous**

Danielle Thomassin (418-621-4752) ou Lilianne Lacroix 418-825-1527

# *Résidence Le Trèfle d'Or*

La construction va bon train. Les logements individuels prennent forme avec leurs divisions intérieures et la finition extérieure est débutée. Le personnel est engagé pour rendre tous les services offerts par la résidence et nous en sommes à effectuer les achats pour meubler les aires communes et équiper la cuisine et la buanderie.

## **Il est grand temps de réserver votre logement** **Octobre arrive à grands pas.**

Les membres du C.A. de la résidence sont conscients qu'il peut être difficile pour une personne âgée de décider de quitter sa maison pour aller habiter dans une résidence sans être assurée que c'est le bon choix. C'est pourquoi nous avons pensé vous offrir la possibilité d'habiter à la *Résidence Le Trèfle d'Or* pour **une période d'essai de 3 mois**, après laquelle il vous sera possible de résilier votre bail sans frais si vous n'aimez pas cela. À vous de voir le détail des services que nous offrons et de nous contacter si vous désirez plus d'information et une présentation privée du projet avec votre famille. Nous sommes disponibles.

De plus, le C.A. a aussi décidé d'offrir la possibilité à d'autres personnes de louer un logement avec moins de services. Dans ce cas, les services de repas, buanderie, entretien ménager et infirmière ne sont pas inclus. Vous pouvez communiquer avec nous pour connaître les détails.

## **Détails des services**

### **Surveillance 24h/24h et système d'appel de garde :**

- ✓ Personne avec formation RCR (réanimation cardio-respiratoire) et spécifique pour support relatif à une urgence de type médical léger, disponible en tout temps;
- ✓ Système d'appel de garde (tirettes) installé dans chaque pièce du logement et relié à une centrale qui fait le lien avec la personne affectée à la surveillance de garde dans la résidence. **Service d'aide complètement gratuit.**

### **Infirmière à temps partiel pour consultation (6 heures/semaine) :**

- ✓ Infirmière présente à la résidence 2 demi-journées par semaine;
- ✓ Rencontre de tous les résidants et résidentes à chaque semaine, pour faire un suivi général;
- ✓ Possibilité de faire les prélèvements prescrits par les médecins;
- ✓ Dossier médical préparé par l'infirmière pour chaque résidant et résidente avant son arrivée à la Résidence Le Trèfle d'Or;
- ✓ En septembre prochain, l'infirmière rencontrera individuellement toutes les personnes inscrites pour octobre 2009 pour préparer leur dossier médical spécifique et les connaître un peu avant leur arrivée.

### **CLSC :**

- ✓ Les résidants et résidentes qui reçoivent déjà des services du CLSC ou deviendraient éligibles à de tels services, continueront de les recevoir à la Résidence Le Trèfle d'Or.

### **Service de repas :**

- ✓ Repas maison cuisinés sur place dans les cuisines de la résidence;
- ✓ Dîner et souper de même qu'une collation en soirée sont inclus;
- ✓ Déjeuner non inclus. Les locataires pourront préparer eux-mêmes leur déjeuner à l'heure qui leur convient dans leur logement. Espace prévu pour micro-ondes, petit four de table, cuisinière conventionnelle (pas obligatoire), réfrigérateur conventionnel ou de table.

### **Services de buanderie, d'entretien ménager et de déneigement des balcons :**

- ✓ Lavage compris dans le coût du logement. Les équipements des salles de lavage sont toutefois disponibles pour les personnes qui désireraient les utiliser;
- ✓ Entretien ménager hebdomadaire dans chaque logement et déneigement des balcons au besoin.



# Jean-Pierre Langlois Benoit Routhier

Agents en assurance de dommages

Les assurances Langlois inc.  
Cabinet en assurance de dommages



## L'assurance d'en avoir **PLUS**

### **PLUS** d'économies

- + Profitez d'une **réduction de 50 \$** pour chaque nouvelle assurance automobile
- + **10 % de réduction** si vous assurez plus d'un véhicule récréatif (moto, VTT, motoneige, caravane en mouvement et autocaravane)
- + Économiser est un jeu d'enfant grâce au **Programme d'assurance Jeune famille<sup>MC</sup>**

### **PLUS** pour votre entreprise

- + **L'assurance multirisque** : la réponse parfaite à vos besoins d'affaires
- + **Jusqu'à 30 %** de réduction si vos locaux sont protégés contre le feu et le vol par un système de sécurité relié à un central reconnu

Demandez-nous une soumission sans obligation.

**418 825-1364**

[www.assuranceslanglois.com](http://www.assuranceslanglois.com)

Affilié à :



**La Capitale**  
assurances générales

# Concours «La carte de Noël régionale 2009»

Il est encore temps de s'inscrire !



Peintres, aquarellistes, pastellistes, photographes... sélectionnez une œuvre que vous avez produite au cours de l'hiver dernier, apportez-y vos dernières retouches et soumettez-la fièrement au grand concours La carte de Noël régionale 2009 organisé par la MRC de La Jacques-Cartier ! Voici, en rappel, les grandes lignes du concours :

## Les candidats :

Tous les artistes peintres (peinture, aquarelle, pastel également accepté) et les photographes qui résident sur le territoire de La Jacques-Cartier et qui sont prêts à nous séduire par leurs couleurs, leur sensibilité et leur créativité sont invités à soumettre une œuvre.

## Les catégories :

Pour cette nouvelle édition, trois catégories de candidats seront admises : la catégorie adulte, la catégorie 5-10 ans et la catégorie 11-17 ans.

## Les règles à suivre...

- ...si vous soumettez une toile
  - toile sur cadre de bois uniquement
  - dimensions minimales : 8 x 12 po
  - dimensions maximales : 12 x 16 po
  - encadrement facultatif
  - pour les aquarelles, utilisez le support usuel associé à cette discipline
- ...si vous soumettez une photographie
  - version papier de la photographie au fini glacé
  - dimensions : 8 x 10 po
  - photographie prise sur le territoire de La Jacques-Cartier au cours de l'hiver 2008-2009 (la date de prise de vue devra être indiquée à l'endos de la photographie)
  - encadrement facultatif

À noter que toutes les œuvres devront être représentatives du territoire de La Jacques-Cartier et devront évoquer une scène hivernale. N'oubliez pas de bien identifier votre œuvre (nom, numéro de téléphone, catégorie) à l'endos de celle-ci et, surtout, de bien la protéger au moment du dépôt.

## Les prix

Un prix en argent sera remis à un lauréat de chaque catégorie. De plus, une œuvre parmi toutes celles reçues sera diffusée sur la carte de Noël régionale produite par la MRC. Ce sera peut-être la vôtre !

## Les modalités d'inscription :

Pour vous inscrire au concours La carte de Noël régionale ou pour obtenir de plus amples informations, contactez Stéphanie Laperrière, agente de développement culturel à la MRC, au 418 844-2160 poste 227 ou par courrier électronique à [slaperriere@mrc.lajacquescartier.qc.ca](mailto:slaperriere@mrc.lajacquescartier.qc.ca).

## Les dates à retenir :

Vous avez jusqu'au 28 septembre 2009 pour vous inscrire. Les œuvres devront être déposées aux bureaux de la MRC de La Jacques-Cartier ou à ceux de votre municipalité au plus tard le 12 octobre 2009.

## Un jardin de rêve

Vous voulez admirer un jardin magnifique ? Alors, profitez-en ! M. Rosaire Pilote accepte enfin de faire visiter son domaine. Vous serez séduits par le côté unique de cet immense domaine qu'il a aménagé pendant plus de 15 ans.



Vous serez fascinés par l'abondance des couleurs et la diversité des espèces, par l'ampleur et la qualité des décors qu'il a conçu.

Quand : le 15 et 16 août,  
Où : 210 rue Auclair,  
Ste-Brigitte  
Coût : 5,00 \$

Faites-vous plaisir,  
c'est un enchantement...

**Lucille Thomassin**



**Serge Gagnon**  
**Conseiller**

Représentant en épargne collective

3075, chemin des Quatre-Bourgeois,  
bureau 104, Québec, Qc. G1W 4Y5

Tél : 418 654-1411 Domicile : 418 825-2341  
Télé : 418 654-1103 Cell : 418 554-1672

[serge.gagnon@groupeinvestors.com](mailto:serge.gagnon@groupeinvestors.com)

Membre du groupe d'entreprises de la Corporation Financière Power



## **SAVEZ-VOUS QUOI FAIRE CONTRE LE VIRUS H1N1?**

Le virus H1N1 est une maladie respiratoire qui se manifeste par des symptômes semblables à ceux de la grippe saisonnière (fièvre **et** toux, nez qui coule, maux de gorge, douleurs musculaires, fatigue et manque d'appétit).

Toutes les souches de la grippe peuvent être dangereuses. Cependant, de bonnes pratiques hygiéniques appliquées quotidiennement vous permettront de vous protéger si le virus se propage rapidement au Canada.

- ▶ **Lavez-vous soigneusement et fréquemment les mains au savon et à l'eau chaude — au moins 20 secondes — ou utilisez un gel antiseptique pour les mains.**
- ▶ **Toussez ou éternuez dans votre bras plutôt que dans votre main.**
- ▶ **Nettoyez et désinfectez les surfaces et les articles que vous partagez avec d'autres personnes.**
- ▶ **Restez à la maison si vous êtes malade, et consultez un fournisseur de soins de santé si vos symptômes s'aggravent.**

**S'INFORMER,  
C'EST SE PROTÉGER**

Pour en savoir plus sur la prévention de la grippe, visitez

**[www.combattezlalagrippe.ca](http://www.combattezlalagrippe.ca)**  
ou composez le **1-800-454-8302**  
**ATS 1-800-465-7735**

# Un été EXTRAORDINAIRE pour le baseball mineur.

Caprice de dame nature? Un été frais? De la pluie plus que les autres années? Certainement pas sur le terrain de baseball de Sainte-Brigitte où nos pré-novices (les équipes Bibittes et Fourmis) et novices (les équipes Tornades et Tonnerres) ont pratiqué et joué au baseball tout l'été. Chaque samedi matin, nos jeunes sont venus s'amuser, toujours avec la bonne humeur et le goût d'apprendre les bases d'un beau sport comme le baseball.



Les jeunes pré-novices ont eu la piqûre

Pour débiter avec nos jeunes de 4-5 ans, plusieurs d'entre eux en étaient à leurs premières expériences. Ces jeunes énergiques ont tout de suite eu la piqûre. Avec des lancers de «ballounes d'eau» sur les parents et entraîneurs, on est certain d'apprendre à lancer de toutes ses forces! L'idée de s'amuser tout en apprenant est la philosophie des entraîneurs. Même que certains jeunes se sont permis de frapper la balle venant du lanceur à 35 – 40mph. BRAVO !. Un belle progression. Chapeau à tous nos pré-novices !



S'amuser tout en apprenant, une bonne philosophie



Zachary Frenette et Justine Labelle

Cette année, une miniligue de novices a été formée avec les organisations de Charlesbourg et Côte-de-Beaupré. Chaque jeudi soir, nos joueurs se sont mesurés à d'autres jeunes de leur âge dans des matchs amicaux mais compétitifs. Et on peut dire félicitations aux Tornades et aux Tonnerres car ils ont représenté les Lavallois de façon EXEMPLAIRE!!! Retraits, circuits et bonne humeur étaient toujours au rendez-vous. De futurs grands joueurs de balles parmi eux ? À suivre, car la progression est fulgurante depuis le début de la saison. Il reste le tournoi de fin de saison à Charlesbourg et nos jeunes seront parmi les favoris à remporter les grands honneurs!!!



Gabrielle Duguay

*Éric Lavallée et Mélanie Couture* ASSBDL

Dévoreur d'énergie  
**RECHERCHÉ**  
Récompense 60 \$

CONFIEZ VOTRE VIEUX  
**RÉFRIGÉRATEUR OU  
CONGÉLATEUR À RECYC-FRIGO**



Vous réduirez votre consommation d'électricité annuelle et contribuerez à la protection de l'environnement, puisque chaque appareil est recyclé à 95 %. Une initiative d'Hydro-Québec !

**Vous pourriez économiser jusqu'à 505 \$ en énergie et recevoir jusqu'à 110 \$ !**

Pour chaque appareil récupéré (maximum de deux appareils par ménage), Hydro-Québec vous fera parvenir un chèque de 60 \$ après la collecte de cet appareil. De plus, si vous remplacez votre appareil énergivore par un appareil homologué ENERGY STAR®, vous pourrez bénéficier d'une remise par la poste pouvant atteindre 50 \$ en plus d'économiser sur la durée de vie de l'appareil.

**Économies découlant du remplacement par un réfrigérateur homologué ENERGY STAR® \***

Réfrigérateur (entre 14,5 pi <sup>3</sup> et 18,5 pi <sup>3</sup> )	Économies selon l'année de fabrication de l'appareil, à titre indicatif				
Année de fabrication	Avant 1982	1982-1985	1986-1989	1990-1993	1994-1999
Économie annuelle en kWh	1444	1111	817	529	273
Montant économisé en 5 ans	505 \$	389 \$	286 \$	185 \$	96 \$

\* Tableaux présentés à titre indicatif seulement; économies basées sur des valeurs moyennes provenant de données de consommation normalisée de plusieurs modèles et sur un coût moyen du kWh de 0,07 \$; valeurs ne tenant pas compte des effets croisés (incidence de la chaleur produite par les appareils et son impact sur les besoins de chauffage et, s'il y a lieu, de climatisation).

Inscrivez votre demande en ligne au

**[www.recyc-frigo.com](http://www.recyc-frigo.com)**

ou communiquez avec l'escouade RECYC-FRIGO au

**1 877 493-7446 (49FRIGO)\*\***

**Assurez-vous d'avoir votre facture d'électricité en main.**

\*\* L'appareil doit avoir plus de 10 ans, avoir un volume intérieur entre 10 pi<sup>3</sup> et 25 pi<sup>3</sup>, être fonctionnel et branché.



Le programme RECYC-FRIGO, une initiative d'Hydro-Québec, est administré par le Consortium MRE ENVIRONNEMENT. Hydro-Québec fera parvenir un chèque de 60 \$ au propriétaire de l'appareil, une fois celui-ci récupéré. Une limite de deux appareils par foyer s'applique. Hydro-Québec se réserve le droit de mettre fin à ce programme sans préavis. Certaines restrictions peuvent s'appliquer.

# L'Or pour les mesures d'urgence en situation d'inondation

Sa gestion de l'inondation du 9 janvier 2008 a mérité à Sainte-Brigitte-de-Laval un prix Aqua, décerné par le Conseil de bassin de la Rivière Montmorency.

Le 21 mai dernier, le CBRM décernait, pour la première fois de ses dix ans d'existence, ses prix Aqua. Quatre catégories étaient proposées et c'est 11 prix qui ont été décernés à des municipalités, groupes de citoyens et acteurs économiques, pour souligner des projets en lien avec la rivière Montmorency, réalisés au cours des dernières années.

Sainte-Brigitte-de-Laval récolte donc le prix « Or » dans la catégorie « Gouvernance » pour sa gestion des inondations et embâcles sur son territoire. Ce prix souligne la qualité de l'organisation des mesures d'urgence qui se sont déroulées lors de l'inondation du 9 janvier 2008. L'équipe des mesures d'urgence a effectué son travail selon un protocole bien défini, ce qui a permis à tous de bien suivre l'évolution de la situation dès qu'une problématique potentielle a été détectée.

Ainsi, le Service de la sécurité publique effectuée, pendant toute la saison hivernale, une surveillance minutieuse des rivières situées sur son territoire. Des relevés de l'épaisseur des glaces, entre autres, sont pris de façon régulière afin de mieux percevoir le mouvement des rivières. De plus, la rivière Montmorency étant la rivière principale, divers postes d'observation et de relevés sont situés sur sa longueur.

Lorsque les rivières présentent des signes éminents d'embâcle ou de débordement, une veille continue s'effectue par le personnel de la municipalité. Afin d'être en constant contact avec la rivière, un détecteur de mouvement des glaces est d'ailleurs en fonction afin que le personnel soit avisé immédiatement de tout changement susceptible d'avoir un impact sur la rivière et surtout, sur les résidents situés en zones inondables. Lors de l'inondation ayant eu lieu le 9 janvier 2008, les résidents ont été infor-



Messieurs Pierre Vallée, maire et Claude Côté, directeur de la sécurité publique recevant le prix Aqua «Or».

més de façon constante de la situation et des actions à prendre. Que ce soit par des visites porte à porte, des communiqués, par le site Internet de la municipalité ou par le service téléphonique de la municipalité, les citoyens pouvaient avoir l'information à jour leur permettant d'être au fait des actions réalisées ou à venir.

La réussite de cette logistique est due à la planification rigoureuse de la municipalité ainsi qu'au travail d'équipe effectué avec un souci de collaboration et de soutien du citoyen dans une situation de crise.

La distinction remise par le CBRM met en valeur le travail de la municipalité au niveau de la protection civile ainsi que dans son efficacité au niveau de la gestion des situations d'inondation.

Les prix Aqua soulignent l'implication des acteurs du milieu dans la mise en oeuvre du plan directeur de l'eau du bassin de la rivière Montmorency. La sélection des récipiendaires a été effectuée par un comité formé d'employés et de

membres du conseil d'administration du CBRM.

Source : Audrey Beaulieu  
Adjointe à la direction générale  
Municipalité de Sainte-Brigitte-de-Laval  
418 825-2515  
abeaulieu@sbd.laval.net

## Remerciements



Lionel Thomassin

Les familles Thomassin et Dionne désirent remercier tous les parents et amis qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Lionel Thomassin survenu le 19 mai dernier.

*Son épouse Pierrette  
Ses fils Vincent et Mathieu*

# TAXI BUS LAVAL

STE-BRIGITTE-DE-LAVAL

## 418 825-2344



**3 TAXIS - 24h**

**2 TRANSPORTS ADAPTÉS**

**5 / 7 jours seulement**

**(aussi pour personnes  
admissibles au transport collectif)**

**417 ave Ste-Brigitte, GOA 3K0 C.P. 838**



# Y VEND DU BOIS

**Bois de chauffage**

**Poêle et foyer**

## 418 825-2344

**Yvan**



## Excavation Dave Thomassin inc.

- **Déboisement**
- **Excavation**
- **Location machinerie lourde**
- **Transport terre-sable-gravier**

**Cell.: 418 929-3930**

**Résidence : 418-825-3930**

**Bureau : 418 825-2344**

**Fax : 418 825-2754**

**Email : [francyvan@ccapcable.com](mailto:francyvan@ccapcable.com)**

**417 ave Ste-Brigitte**

**Ste-Brigitte-de-Laval GOA 3K0**

# Nos pompiers en compétition

par Claire Belair

Je suis allée rencontrer Guillaume Bédard, responsable de la prévention des incendies à la Municipalité de Ste-Brigitte-de-Laval. Guillaume m'a parlé de son travail et de sa motivation à vivre dans un environnement stimulant. En début d'année, il a initié des sessions d'entraînement à la préparation de compétitions de pompiers qui se déroulent chaque année au Québec. L'équipe était composée de Guillaume Bédard, Simon Gagnon, Michael Harton, Stéphane Le Rossignol, Gilles Simard, Alain Thomassin et François Thomassin. Ils se sont entraînés sérieusement et ont pu participer à deux événements importants pour les pompiers québécois.



Guillaume Bédard,  
pompier



François Thomassin, Simon Gagnon, Stéphane Le Rossignol, Guillaume Bédard et Gilles Simard. Alain Thomassin et Michael Harton sont absents sur la photo

## Défi Gratte-ciel

Cette épreuve s'est déroulée à Place Ville-Marie. 173 pompiers venus de partout au Québec y participaient.

Chaque pompier devait emprunter les escaliers intérieurs et se rendre au sommet de l'édifice de 45 étages (845 marches), complètement revêtu de l'habit de travail. A toutes les 10 secondes un pompier débutait l'ascension. Des bénévoles surveillaient afin que tout se passe bien. Nos champions ont mis en moyenne de 10 à 11 minutes chacun pour réussir cet exploit. Bien sûr, la descente se faisait en ascenseur. Les fonds amassés (13 300\$) ont été versés à Dystrophie musculaire Canada.

Ci-contre une caricature de Claire Belair, notre journaliste. Une création de Guillaume Bédard, pompier à Ste-Brigitte,

Lors des prochaines parutions, Guillaume nous présentera une caricature ou une bande dessinée traitant de l'actualité à Ste-Brigitte. À surveiller...



## Compétition Dolbeau-Mistassini

Ces compétitions sont conçues pour mettre en évidence les habiletés requises par un pompier lors d'un parcours typique d'une journée de travail. Un pompier doit en tout temps déployer des qualités essentielles à sa tâche, soit : endurance physique, esprit d'équipe, sens de la stratégie, débrouillardise, calme, concentration aiguisée et jugement sûr. Il doit développer au maximum tous ses sens pour assurer sa survie et celle des autres. C'est avec une confiance inébranlable en ses partenaires de travail qu'il doit accomplir cette tâche assez exceptionnelle.

Les épreuves proposées sous forme de jeux utilisent du matériel qui permet aux participants de démontrer leur adresse et leur force physique. Notre équipe a travaillé fort, sous les applaudissements des supporteurs qui les ont accompagnés. Ce fut une fin de semaine remplie d'adrénaline. Tout le monde est revenu heureux et bien décidé à travailler fort au prochain Festival des pompiers à St-Tite-des-Caps.





# Club de l'Âge d'Or

## Mot de la présidente

Bonjour à vous tous.

J'espère que vous avez passé de belles vacances. Après un temps de repos, c'est toujours pour moi un plaisir de vous retrouver. Merci à Michel Després, Jean-Marc Jennings, Marcel Tremblay et Suzanne Duguay qui ont accepté de faire partie du conseil d'administration. Comme pour les années passées, nous allons faire tout notre possible et même plus pour organiser des activités qui permettront de nous rencontrer afin de partager et de fraterniser. Même si vous ne connaissez personne, tous les membres du conseil d'administration seront très heureux de vous accueillir pour la saison 2009-2010. Venez en grand nombre. Au plaisir de vous voir bientôt.

Lilianne Lacroix, présidente

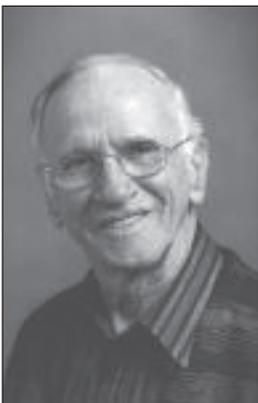
### Tournoi de cartes

Le premier tournoi de cartes (kaiser & politaine) du club de l'Âge d'Or, se tiendra le mardi 8 septembre, à 13 h au sous-sol de l'église. Les équipes seront formées au hasard. L'argent recueilli sera remis en bourse et le club fournira 30 \$. Nous aurons aussi un prix de présence.

Inscrip. : 1 \$ membre 2 \$ non-membre  
Resp : Lilianne Lacroix 418 825-1527

### Décès de notre doyen

C'est avec tristesse que nous avons appris le décès du doyen de notre club, monsieur Lucien Langevin à l'âge de 91 ans. Monsieur Langevin était membre de notre club depuis plusieurs années.



À madame Jeanne d'Arc Drouin ainsi qu'à toute sa famille, nous offrons nos plus sincères condoléances.

### Pétanque extérieure

La pétanque extérieure a lieu tous les mardis et jeudis soir à 19 h au parc

Richelieu. Nous avons fait l'ouverture de la saison en présence de M. Pierre Vallée maire de Ste-Brigitte et de M. Raymond Bernier député de Montmorency. Responsables des mardis: Lorraine et Pierre-Paul Giroux 907-5167  
Responsable des jeudis: Paul-Henri Fortier 825-2031



Groupe de joueurs en compagnie de monsieur Raymond Bernier et monsieur Pierre Vallée

### Épluchette et hot dog

Notre épluchette annuelle aura lieu le mardi 25 août au sous-sol de l'église. La journée débutera par la messe à 11 h; le dîner sera servi à 11 h 45.

Prix : 5 \$ membre 8\$ non-membre  
Confirmez votre présence auprès des membres du conseil d'administration

### Carte de membre 2009/2010

Les cartes de membre pour l'année 2009/2010 seront disponibles dès le 16 août. N'oubliez pas que la date d'échéance de votre carte actuelle est le 30 septembre 2009. Le prix de la carte de membre demeure le même, soit 24 \$. Faites-nous parvenir tout changement d'adresse le plus tôt possible pour que vous puissiez recevoir votre revue Virage.

Notre club compte présentement 214 membres. Toutes les personnes de 50

ans et plus sont invitées à faire partie du club de l'Âge d'Or. Nous travaillons ensemble à la défense de nos droits.

### Bel Art

Tous les jeudis de 13 h à 16 h dès jeudi le 10 septembre, au sous-sol de l'église.

Resp : Jocelyne Lord 418 825-2626

### Conseil d'administration 2009-2010

Lilianne Lacroix prés.	825-1527
Paul-Henri Fortier v-p	825-2031
Michel Després, secrétaire	849-2089
Jean-Marc Jennings, trés.	825-1527
Marcel Tremblay, adm.	825-5059
Pierre-Paul Giroux adm.	907-5167
Suzanne Duguay adm.	825-2372



# Club de l'Âge d'Or (suite)

## La danse en ligne, une activité à découvrir

Tous les lundis et jeudis soir, de septembre à avril, le sous-sol de l'église de Ste-Brigitte se transforme en plancher de danse. Samba, cha-cha, mambo, triple swing, valse et disco se suivent et les participants se laissent emporter par les plaisirs de la danse en ligne. Offerte aux adultes de tous âges par le Club de l'Âge d'or de Ste-Brigitte-de-Laval, cette activité se révèle, année après année, des plus populaires.

Pourquoi la danse en ligne gagne-t-elle toujours plus d'adeptes?... Selon plusieurs participants, c'est le moment d'oublier les tracas de la journée et les soucis du lendemain ; ils aiment bien la détente que la danse apporte. D'autres apprécient le côté social de l'activité. « Celle-ci nous force à prendre soin de nous et à sortir de la maison... c'est vraiment plaisant. » me mentionnait

récemment une amie. C'est une activité qui permet à tous de participer, de briser son isolement et de s'occuper en bonne compagnie.

Mais au-delà du bien-être que la danse en ligne procure, plusieurs y voient également une bonne façon de rester actifs et de faire de l'exercice. Pratiquée régulièrement, elle augmente la résistance physique et améliore l'équilibre et la coordination des mouvements. Selon une étude réalisée à l'Université McGill de Montréal, la danse contribue aussi à développer la vivacité du cerveau.

Afin de permettre à un plus grand nombre de personnes de profiter de ce loisir bénéfique pour tous, le Club de l'Âge d'or de Ste-Brigitte-de-Laval compte offrir aux adultes qui désirent s'initier à la danse en ligne un cours pour débu-

tants dès l'automne prochain. Celui-ci s'ajoutera au cours pour intermédiaires et aux pratiques de danses. Ces cours sont offerts avec la précieuse collaboration de Réjean Huot de l'École de danses Diane et Raoul.

Quels que soient les objectifs que vous recherchez dans la danse en ligne, soyez assurés de rencontrer des gens qui aiment s'amuser dans une ambiance conviviale.

Au plaisir de vous rencontrer.

Michel Després, secrétaire



### Cours de danse en ligne

Les cours de danse en ligne débuteront lundi 14 septembre au sous-sol de l'église pour une période de 10 semaines.

Débutant : 19 h à 20 h

Minimum de 17 personnes pour que le cours ait lieu.

Intermédiaire : 20 h à 21 h

Minimum de 17 personnes pour que le cours ait lieu.

Le prix est de 32 \$ par personne.

Des pratiques de danse auront lieu le jeudi soir à 19 h pour ceux qui suivent des cours. Inscription obligatoire avant le 9 septembre 2009.

Responsables:

Lilianne Lacroix 418 825-1527

Michel Després 418 849-2089

### Gala de danse FADOQ

Le 6 juin dernier, cinq danseurs de notre club ont joint le groupe des danseurs du secteur Orléans pour exécuter avec brio un *charleston* et un *rock'n roll* lors du gala de danse de la FADOQ. Près de 600 personnes ont applaudi les différentes chorégraphies.

Félicitations à Lilianne Lacroix, Yolande Lecours, Gaétan Thomassin, Monique Vallée et Lorraine Giroux qui ont effectué une magnifique prestation.



### Déjeuner

Dimanche le 16 août prochain, le club organise un déjeuner au restaurant Pizza Passion au 272, Seigneuriale, Beauport, à 11 h.

Prix: 6 \$ membre et 10 \$ non-membre  
Réservation avant le 13 août 2009

Jean -Marc Jennings 418 825-1527

Pierre Paul Giroux 418 907-5167

### Ici et maintenant

suite de la page 21

Les réponses exigent une véritable et honnête réflexion de la part de ceux qui sont chargés de l'éducation afin de trouver des solutions originales qui mettront les enfants pour lesquels on souhaite la meilleure éducation qui soit, à l'abri de la coercition, du dressage, de la manipulation, de la programmation et de la discrimination qu'on retrouvait jadis dans trop d'écoles.

# Cercle des Fermières

## Bonjour à toutes

L'été s'en va déjà ! Eh oui, c'est avec empressement que votre conseil se met à la tâche afin de préparer les différentes activités de votre Cercle.

Notre prochaine rencontre aura lieu le mercredi 2 septembre 2009. C'est avec beaucoup d'enthousiasme et grand plaisir que nous nous retrouverons pour partager ensemble nos connaissances et nos suggestions afin de dynamiser davantage notre Cercle.

Votre conseil d'administration se prépare pour l'activité Laval'Art. Des fermières y exposeront leurs «œuvres d'art», seront présentes pour les collations, etc... Comme par les années passées, votre cercle contribuera à «champagner» cette belle activité culturelle.

### Les trucs du mois:

#### «Sachez chasser les taches»

**Sang** : saupoudrer de sel, puis rincer à l'eau froide. Faire tremper dans de l'eau salée 30 minutes. Bien rincer. Si la tache persiste, utiliser un produit détachant (de type chasse-taches) puis laver avec votre détergent.

**Vin rouge** : verser un peu d'eau gazéifiée, de vinaigre blanc ou d'eau froide sur la tache. Éponger l'excédent et saupoudrer de sel. Attendre deux minutes, puis rincer à l'eau froide en frottant la tache. En dernier recours, verser un peu de vin blanc sur la tache de vin rouge pour enlever la couleur.

**Gazon** : placer le côté taché sur un linge absorbant. Éponger l'envers de la tache avec de l'alcool à friction. Bien rincer à l'eau froide. Si la tache persiste, frotter avec une brosse à dents et de la pâte dentifrice (et non du gel). Rincer à l'eau froide.

**Moutarde** : enlever le surplus avec un

couteau. Faire couler de l'eau froide sur l'envers de la tache. Frotter avec du détergent et rincer à l'eau froide. Répéter plusieurs fois. Si la tache persiste, utiliser un produit détachant (de type chasse-taches). Si la tache est déjà séchée, frotter avec de la glycérine.

*(La suite au prochain numéro)*

Profitez bien de votre été et au plaisir de vous revoir très bientôt !

### Lucette Brière (Communications)

#### Votre conseil

Danielle Couture, prés.	948-9518
Martine Imbeault, vice-prés.	907-2590
Hélène Beaulieu, sec.-trés.	825-2518
Isabelle Serré, arts et text.	907-9006
Lucette Brière, comm.	825-1700



## Optimisez votre sourire Le traitement orthodontique

Plusieurs facteurs vous ont probablement déjà incité à prendre la décision de faire un traitement d'orthodontie

- Un manque d'esthétisme
- Un manque de confiance et d'estime de soi
- Un problème de dents mal alignées
- Une mastication difficile pour certains aliments
- Un chevauchement des dents;
- Etc...

Finalement, il est primordial de consulter votre dentiste régulièrement et de discuter avec votre hygiéniste dentaire de toutes questions relatives à ce traitement, car ils sont des professionnels de la santé bucco-dentaire et ils sauront bien vous informer.



Allez-y maintenant et souriez de toutes vos dents

### Clinique Dentaire et d'implantologie

**Dr André Gilbert & Ass**  
DENTISTE GÉNÉRALISTE

491, BOULEVARD LEBOURGNEU  
BEAUPORT, (QC) G1C 7T8  
WWW.ANDREGILBERT.COM

La décision d'investir temps et argent dans un traitement d'orthodontie doit être considérée comme un investissement pour votre avenir. Afin d'obtenir un sourire harmonieux et sain dans une bouche saine et d'assurer la réussite du traitement, vous devez accorder une importante particulière à votre hygiène dentaire et à votre alimentation. Le traitement sera optimisé et plus rapide si les gencives sont en santé!



## Notre vie paroissiale Par Gisèle Girard

### Mot du pasteur

Chers Lavallois,  
Chères Lavalloises,



#### Lisieux nous rend visite



La chorale La Cantarelle de Lisieux, France composée de 50 choristes « des adultes », sera à Québec principalement à Ste-Brigitte et à Ste-Thérèse du samedi 26 septembre au mercredi 30 septembre 2009.

Dans le cadre de leurs activités, la chorale chantera avec notre chorale *L'Harmonie des Bois* en l'église Sainte-Brigitte, dimanche le 26 septembre à la messe de 09h30. Par la suite, elle sera à Ste-Thérèse pour la messe de 11h00. Aussi, mardi le 29 septembre la chorale *La Cantarelle* offrira un concert avec *Le Chœur Polyphonique Sainte-Thérèse* et ce, gratuitement au Sanctuaire de Sainte-Thérèse de l'Enfant-Jésus de 18h30 à 19h20.

La particularité de cette venue c'est que ces gens demandent à être hébergés dans des familles. Présentement nous avons plusieurs familles qui ont accepté d'accueillir des choristes mais ils nous en manquent.

Voici en quoi cela consiste :

- Samedi 26 septembre : Souper et coucher.
- Dimanche 27 septembre : Déjeuner et coucher.
- Lundi 28 septembre : Déjeuner et coucher.
- Mardi 29 septembre : Déjeuner et coucher.
- Mercredi 30 septembre : Déjeuner.

Et transport, aller/retour au point de chute :  
« Stationnement Église Ste-Thérèse ».

Si vous désirez vivre une expérience unique en accueillant des personnes chez vous, n'hésitez pas à communiquer avec nous le plus rapidement possible.

À noter que la plupart ce sont des couples. Les personnes seules habituellement logent deux par deux et couchent dans des lits simples.

Bureau de la paroisse au 418 825-2596.

**Votre Pasteur,  
Réjean**

### Horaire des messes

jusqu'au 13 sept.

*Ste-Brigitte*  
Le dimanche : 09h30

*Ste-Thérèse*  
Le samedi : 16h00

Le dimanche : 08h00  
11h00



**Réjean Lessard, prêtre, curé**

### Contribution Paroissiale Annuelle

*Avez-vous fait parvenir votre contribution?*

Seulement grâce à votre générosité, nous pourrions vous donner des services pastoraux par le biais de personnes ressources qui animent votre communauté.

Nous avons une responsabilité collective pour soutenir les activités catéchétiques pour nos jeunes. Cet éveil de la foi se réalise par vous, votre famille et la communauté chrétienne.

*Le montant demandé est de 150\$ par couple ou 80\$ par personne seule.*

Au nom de l'assemblée des marguilliers et marguillières, merci de votre solidarité.

---

### Service d'Initiation à la vie chrétienne

À noter : En septembre 2009; vous serez invités :

- à vous impliquer afin de collaborer à maintenir ces valeurs chrétiennes au sein de votre famille, de votre communauté, de votre ville.;
- à vous inscrire à ce programme d'enseignement religieux qui vous sera proposé pour vous aider à transmettre à votre jeune la foi catholique et pour préparer votre jeune à s'inscrire à une démarche sacramentelle, Tél. : 825-2596.

*Pensons-y!*

**À bientôt!  
Gisèle Girard, intervenante en paroisse.**

# POUR VENDRE OU ACHETER



## CHANTAL GUILLEMETTE

AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ

HOMELIFE LE CHÂTEAU COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

### PROPRIÉTÉS À VENDRE

Pour infos : 418-688-1383 ou 418-932-5517



14 rue St-Paul



962 Ave Ste-Brigitte

Gîte aventures

## NORD EXPE

Venez goûter à la chaleur du bois rond!



Vous recevez et manquez de place?

Nous vous proposons :

- 5 chambres en formule B&B

- Souper servi sur réservation

*Réductions accordées aux familles de Lavalois*

418 825 1772



www.nordexpe.com

996, av. Sainte-Brigitte Sainte-Brigitte-de-Laval (Qc) G0A 3K0

### VOUS ÊTES

un organisme sans but lucratif,  
une coopérative sans but lucratif ou  
encore un organisme de recherche ?

Vous travaillez à faciliter l'accès aux  
nouvelles technologies  
de l'information aux Québécois ?

### APPUI AU PASSAGE À LA SOCIÉTÉ DE L'INFORMATION

Est un programme d'aide financière  
qui pourrait vous aider !

- Volet 1 : projets liés au gouvernement en ligne
- Volet 2 : appui à la mission d'organismes
- Volet 3 : projets de recherche

SOUMETTEZ VOTRE DEMANDE AVANT :  
LE 31 JUILLET 2009 POUR LE VOLET 2  
LE 30 SEPTEMBRE 2009 POUR LES VOLETS 1 ET 3

www.msg.gouv.qc.ca

418 514 1877 644-4545

Services  
gouvernementaux  
Québec





## Ici et Maintenant

par Jean-François Gerardin

## Éducation... ?

## Programmation...?

Pendant un temps précieux, dont j'étais, il me semble (en remontant à de lointains souvenirs) peu ou pas conscient, je vivais à coup sûr, tel un jeune animal libre, le MOMENT PRÉSENT.

Mon très jeune passé n'agissait pas sur mon comportement, mon cerveau presque vierge ne contenait pas encore dans ses méandres et ses replis secrets le poison d'une quelconque programmation. Quant à mon avenir, il ne pouvait gâcher la pureté et la vérité de l'instant présent car il était à venir et l'on sait qu'en général, les jeunes enfants ne se préoccupent que du Présent.

D'ailleurs, quand je rencontre de jeunes enfants ou mes petits-enfants que notre socioculture n'a pas encore affectés et que l'éducation «dressage, moulage...» n'a pas encore modifiés, voire démolis, je songe à celui que j'aurais pu être et à toutes les richesses et connaissances dont j'aurais pu bénéficier si des adultes en autorité, religieux, professeurs, parents, etc. ne m'avaient pas asséné leur Vérité et avaient encouragé ma parole au lieu de me contraindre, trop souvent, au silence.

La socioculture et une éducation qui manque de vision, d'écoute, de compassion et de compétence, répétant des modèles qui ne résistent pas à une analyse sérieuse sont, selon ma courte expérience, les responsables de bien des névroses et des dérives ultérieures de celles et ceux qui ont dû les subir. De plus, une certaine éducation trop stricte, trop étriquée et s'apparentant à un carcan est, de toute évidence, la cause de notre impuissance à prendre notre essor avec audace et détermination. À l'autre bout de la course du pendule, on peut conclure, de la même façon, quant aux résultats issus du laxisme, du manque d'encadrement, de son absence ou du tout permis.

J'ai enseigné pendant 33 ans à de jeunes adolescents (Sec.1,2,4) qui étaient considérés difficiles: ils n'aimaient pas l'école et leurs comportements quotidiens en témoignaient de même que certaines données familiales et les étapes difficiles des années scolaires précédentes. Si j'avais utilisé les mêmes méthodes coercitives que j'avais dû subir pour redresser, corriger, imposer, je n'aurais jamais pu établir cette relation nourricière et essentielle en éducation, relation dont j'avais cruellement manqué lors de mes études, de la maternelle jusqu'à l'université...

Et, ce qu'il y a d'incroyable, c'est que ce sont mes élèves qui m'ont permis de trouver, par leur franchise et leur ouverture que je sollicitais, une méthode humaniste pour guider mon enseignement et j'appliquais cette méthode avec un beau succès en pensant parfois que c'était ainsi que j'aurais souhaité être traité par les adultes qui prétendaient m'éduquer en expliquant que la sévérité, la dureté de leurs paroles et de leurs comportements irrationnels étaient cautionnés par le célèbre dicton: « *C'est pour ton bien* » ou encore cette maxime latine (*Qui bene amat, bene castigat*) dont je me rappelle: « *Qui aime bien, châtie bien...* ». Vous connaissez?

Un jour, lors d'une soirée étudiante où les parents étaient invités, j'animais une causerie avec quelques étudiants. J'avais 16 ans et j'étudiais en 11<sup>e</sup> année (sec. IV). Le thème de la rencontre portait sur l'éducation. Mon père, comme bien d'autres, y assistait. Il y eut des échanges avec les adultes et entre ces derniers. Un de ceux-ci m'a frappé et je n'en ai jamais oublié la teneur.

Un militaire à la retraite, colonel, je crois, se leva pour dire: « *J'ai été élevé à la dure, avec rigueur et grande sévérité. Voyez ce que cette éducation a fait*

*de moi, un militaire décoré et gradé.* » Puis, il se rassit, satisfait.

Mon père se leva alors. Et lui qui avait vécu la guerre contre les Allemands et avait été leur prisonnier pendant un an répondit au militaire: « *Oui monsieur, mais que seriez-vous devenu, en tant qu'homme, si vous aviez connu une éducation et une culture différentes avec plus d'amour, de compassion, de discernement?* ». Et il se rassit, satisfait.

Un silence éloquent s'installa quelques longues secondes. Cette intervention nous avait été d'un réel soutien et, dans mon cas, elle prenait un sens particulier car, sans oser le dire à l'époque où les jeunes devaient apprendre le silence devant leurs aînés, j'étais, depuis longtemps en réaction devant les méthodes des pédagogues et la philosophie de l'éducation qui prévalaient alors, et auxquelles les élèves devaient se soumettre, se taire, apprendre sans comprendre avec la crainte permanente d'être punis...

Qu'en est-il aujourd'hui d'une éducation heureuse, encadrée fermement mais respectueuse de la dimension unique de chaque enfant?

Qu'en est-il aujourd'hui de la relation parents-enfants, professeurs-élèves, adultes en autorité et adolescents?

Quelle éducation peut-on offrir à nos enfants outillés avec ces gadgets modernes, ces jeux vidéo, ces ordinateurs et ces téléviseurs trop souvent et longtemps allumés?

Quelles mesures intelligentes peut-on concevoir et mettre en pratique pour permettre aux parents d'accomplir, de concert avec les professeurs, leur tâche d'éducateurs, au premier chef, pour leurs enfants? (suite p. 17)



*Raymond Bernier*  
*Député de Montmorency*



*Place aux citoyens*

Raymond Bernier  
Député de Montmorency  
640, rue Adanac  
Québec (Québec) G1C 7B7  
Tel : 418 660-6870  
rbernier-mont@assnat.qc.ca

---

## Raymond Bernier, actif et présent pour les citoyens de Montmorency

Lorsque ça bouge à Sainte-Brigitte-de-Laval, Raymond Bernier est présent

« J'ai été très heureux de participer à la Fête de la Pêche et au tournoi de golf « Invitation des Lavallois 2009 ». Ces activités nous ont permis de profiter des joies de la nature et d'encourager le programme d'aide à la jeunesse et à la communauté mis sur pied par la municipalité ». Raymond Bernier

---

## Une fête champêtre pour toute la population

C'est avec un très grand plaisir que le député de Montmorency invite toute la population du comté de Montmorency à une grande fête champêtre. Sur place, des maïs et des hot dogs vous seront servis gratuitement et des breuvages seront vendus.

Tout au long de l'après-midi, différents jeux vous seront proposés : volleyball, jeux de fer et pétanque (apporter vos boules de pétanque).

Date : le dimanche 23 août 2009

Heures : de 13h à 19h

Endroit : Chalet des loisirs  
393, rue Pichette  
Château-Richer

Pour réserver votre place, vous êtes invités à contacter madame Louise Caron au 418 661-7350 ou monsieur Yvon Girard au 418 802-4167.

Vous pouvez également le faire par courriel à l'adresse suivante : [yvongirard03@videotron.ca](mailto:yvongirard03@videotron.ca).

# Vaniteux ? Oui un peu !

La semaine dernière, je me suis senti flatté par une réflexion entendue alors que je déjeunais au Lavallois. Quelqu'un m'a demandé si je me présentais aux prochaines élections municipales. Effectivement, ce payeur de taxes m'octroyait des compétences que je n'ai pas. Mais alors pas du tout! Je lui ai alors servi mon explication favorite sur les compétences...

Il était une fois.....un gars nommé Jos qui arrive à l'hôpital avec des douleurs dans la poitrine. Il est presque certain que son cœur commence à lui indiquer qu'il n'a pas toujours 20 ans. On lui présente alors un docteur spécialiste, qui en plus de ses études universitaires en médecine, a terminé une spécialité.

Tout de blanc vêtu, il porte fièrement son stéthoscope comme tout bon médecin compétent. Après quelques explications concernant sa douleur et les inconvénients encourus, Jos aperçoit la petite plaque dorée avec le nom du médecin et surtout sa spécialité : GYNÉCOLOGUE.

Horreur et consternation, son pauvre cœur en prend un coup supplémentaire. Un gynécologue, bien qu'il ait complété sa médecine et son internat et tout ce qui va avec, ce n'est pas un CARDIOLOGUE. Jos conçoit qu'il est médecin, qu'il est compétent, mais surtout dans un domaine en particulier. Comme il a le choix, Jos va choisir un autre médecin, soit un cardiologue.

Une fois mon petit laïus terminé, Jos a bien compris que même si je connais le domaine de l'administration d'une compagnie ou d'une coopérative, même si j'ai des connaissances dans le domaine de la fiscalité, des valeurs mobilières et immobilières, je n'ai pas les compétences nécessaires et primordiales pour briguer un poste à la mairie.

Effectivement, ce poste requiert des qualités que j'ai certainement au point de vue administration, mais, malheureusement ce poste requiert également

des connaissances que je n'ai pas et qui viennent avec l'expérience du domaine municipal et/ou gouvernemental.

L'administration municipale est un monde complètement différent où les délais obligatoires fixés par les lois et les règlements s'additionnent avec les obligations de publications, de décisions afin que les règlements soient conformes et légaux. Toutes les tracasseries administratives légales et obligatoires font en sorte que la structure administrative municipale semble aussi rapide qu'un rouleau compresseur sur une piste de course pour la formule 1. Rien que pour cette raison, je n'aurais pas la patience nécessaire pour être efficace.

Autres petites raisons pour lesquelles cela ne m'intéresse pas: je n'ai pas la vocation pour me laisser insulter, écœurer, achaler et critiquer pour tout ce que je fais. Mes réponses seraient trop rapides et «vitrioliques» pour quelqu'un qui doit, dans la mesure du possible, demeurer stoïque et toujours respectueux, même souvent envers ceux qui ne le méritent certainement pas.

Oui, je suis entièrement d'accord que la démocratie donne l'opportunité à chacun de se présenter à un poste et d'être élu pour représenter ses concitoyens. Oui la démocratie signifie également que tu dois avoir ou acquérir les connaissances nécessaires pour remplir ton rôle adéquatement. Je n'ai pas l'intention de payer pour une nouvelle administration sans aucune expérience, ni de payer en attendant qu'ils prennent de l'expérience... C'est déjà fait.

Critiquer c'est facile et à la portée de n'importe quel crétin. Critiquer intelligemment signifie que tu as des raisons logiques, calculables et quantifiables pour agir autrement et que tu peux présenter une solution autre, qui soit meilleure, plus rentable et aussi acceptable que ce qui était proposé initialement.

( Ca veut dire que tu dois faire mieux ou bien te fermer la ....)

La critique à la mode et à la portée des ignares et des incompetents est celle-ci: «N'importe qui peut se présenter car personne ne peut faire pire!»

\*Oui certaines décisions antérieures de nos élus pourraient être discutables!

\*Non, je ne suis pas en accord avec tout ce qui a été accompli dans les six dernières années!

\*Non je n'apprécie pas plus que vous les hausses de taxes des dernières années!

\*Oui je sais que les élus n'ont rien mis dans leurs poches!

\*Oui je suis conscient que Ste-Brigitte-de-Laval est mal positionnée géographiquement et que cela entraîne des coûts faramineux pour les routes et l'entretien de ces dernières. Un mille de large et vingt cinq milles de long).

\*Oui je suis content que les efforts pour attirer de nouveaux résidents commencent à porter fruit!

\*Oui je suis conscient qu'il y a encore beaucoup à réaliser et que cela coûtera encore des taxes dans les années futures!

\*Oui je suis content que la valeur immobilière de ma propriété ait augmenté autant dans les dernières années!

Mes gains en capital sont mon plus beau fond de pension!

\*Oui j'ai choisi de demeurer à Ste-Brigitte-de-Laval et j'en suis fier!

\*Oui, dans l'ensemble je suis satisfait de l'administration municipale actuelle. (Même si personne n'est parfait.)

En novembre prochain, je voterai pour la compétence et l'expérience, mais pas dans n'importe quel domaine.

En novembre prochain, je voterai pour une équipe qui fera avancer Ste-Brigitte, même si je sais pertinemment que le progrès à un coût.

En novembre prochain, je voterai...

***S'il y a des élections?***

***Richard Amyot***

# Résidence L'Abri des Sages

Pour personnes âgées autonomes et semi-autonomes

Résidence certifiée par l'Agence de la santé et des services sociaux de la Capitale-Nationale



Voici un endroit près de chez vous, une petite résidence familiale intime pour ceux qui n'aiment pas le dépaysement, les cafétérias, les longs corridors et les ascenseurs, bref une ambiance comme à la maison, de succulents repas et le tout dans un décor enchanteur et un contexte sécuritaire. Capacité de 12 personnes, 9 chambres et un logement 3 1/2 en location.

Notre résidence se distingue des autres par ses services personnalisés, son approche humaine, le droit aux résidents de participer aux tâches journalières pour ceux qui le désirent. Venez nous visiter, nous serons heureux de vous rencontrer. Voici en partie une liste des services que nous offrons :

- Soins d'hygiène complet avec mise en plie (brushing) (hebdomadaire)
- 3 repas par jour et collations
- Buanderie (vêtements et lit) (hebdomadaire)
- Lingerie et literie fournies
- Cloche d'appel
- Entretien ménager
- Distribution des médicaments
- Surveillance 24 heures
- Service d'eucharistie hebdomadaire
- Offices religieux aux fêtes
- Activités de jeux et de loisirs
- Sortie extérieure pour ceux qui sont capables
- Visite médicale
- Prise de tension artérielle
- Prise de glycémie pour les diabétiques

**De plus, une multitude de services sont accessibles tout près de chez nous et à pied. En voici quelques-uns.**

La Banque Nationale - Pharmaprix - Iris (lunetterie) - Tim Hortons – Restaurant Mikes - Dépanneur – Guichet Desjardins  
L'église de Ste-Thérèse - L'autobus du RTC

**Exemple de menu : Déjeuner:** Tous les jours de la semaine: rôties, céréales, gruau, fruits, jus, café ; (confitures, marmelade, fromage, cretons, beurre d'arachide). Le mardi et le samedi nous mangeons des œufs au plat pour ceux qui le désirent.

## Lundi 15

**Dîner:** Crème de tomate et ciboulette, cuisses de poulet rôties, pommes de terre purée, petits pois, carottes, salade jardinière.

**Dessert:** Renversé aux framboises

**Souper:** Soupe aux pois, demi-club au jambon avec salade de chou

**Dessert:** Salade de fruits, pouding aux bananes

## Mercredi 17

**Dîner:** Jus de légumes, rôti de porc frais avec patates jaunes, légumes pilés, salade jardinière, betteraves

**Dessert:** Tarte au citron meringué

**Souper:** Potage Crécy, sauce aux œufs sur lit de pain croustillant aux fines herbes, carottes et fèves

**Dessert:** Salade de fruits tropicaux, jello

## Vendredi 19

**Dîner:** Crème de poireaux, filet de sole meunière aux échalottes, pommes de terre en purée, légumes au miel et citron

**Dessert:** Pouding chômeur au sirop d'érable

**Souper:** Soupe vermicelle, guedilles au poulet

**Dessert:** Sorbet à la vanille, coulis de fraises

## Samedi 20

**Dîner:** Soupe au fenouil et à l'anis, roastbeef sauce à la moutarde et au vin avec oignons confits, pommes de terre aux légumes, salade maison

**Dessert:** Gâteau fondant triple chocolat avec crème chantilly

**Souper:** Crème de champignons, cigares au chou avec légumes sautés

**Dessert:** Mousse aux fruits des champs, Jello

## Dimanche 21

**Dîner:** Jus de fruits maison, assiette brunch (œufs, bacon, saucisse, jambon, patates rissolées aux fines herbes, pâté à la viande, fèves au lard, pain doré aux bleuets, cretons, fromage et salade de fruits frais)

**Souper:** Soupe minestrone, vol-au-vent au saumon sur lit de légumes

**Dessert:** Jello, pouding au chocolat, salade de fruits

**968, boulevard Raymond, Beauport (voisin de l'école la Farandole) 418 663-9997**

# L'Association sportive de Ste-Brigitte-de-Laval vous invite à sa fête de fin de saison estivale

Afin de souligner la fin des activités sportives pour l'été 2009, l'Association sportive de Ste-Brigitte-de-Laval vous invite à sa grande fête de fin de saison qui se déroulera le 22 août prochain sur le site du chalet des sports. Lors de cet événement, vous êtes conviés à venir encourager les jeunes sportifs (baseball et soccer) qui joueront leurs dernières parties de la saison en y mettant tout leur cœur!

Venez les encourager en grand nombre pour leur plus grand plaisir et le vôtre! Imaginez leur réel bonheur de jouer un match devant des estrades remplies de personnes venues les encourager. De plus, vous êtes invités à participer à une épluchette de blé d'inde qui aura lieu dès 11h30. Des jeux gonflables de même que des maquillages sont prévus pour les enfants. Vous aurez également la possibilité de vous inscrire, sur place, aux activités sportives pour l'automne 2009. L'activité se déroulera de 9h00 à 15h00.

**Bienvenue à tous!**

Horaire de la journée :

**9h30 :** Partie finale entre les Bibittes et les Fourmis (4-5 ans) et remise des médailles au terrain de baseball.

**10h30 à 15h :** Inscriptions pour les activités sportives d'automne au chalet des sports.

**11h00 :** Partie finale opposant les Tonnerres aux Tornades (6-7 ans) et remise des médailles au terrain de baseball.

**11h30 :** Début de l'épluchette de blé d'Inde au chalet des sports.

**12h30 à 15 :** Parties de soccer des 3 à 8 ans au terrain de baseball.

Pour plus d'informations, consultez notre site web :

**[www.assbdl.org](http://www.assbdl.org)**



J'habite votre secteur... donc JE CONNAIS VOTRE SECTEUR

**Pour vendre ou acheter  
VOUS CONSEILLER,  
C'EST MON MÉTIER!**

**La Capitale**  
*La Capitale vendu .com*

GARANTIE apec GARANTIE gvH

**La Capitale Select**  
4715, des Replats, bur. 150, Québec G2J 1B8  
Franchise autonome et indépendante  
du réseau immobilier la Capitale inc. franchiseur

**Renoit Morissette**  
Agent immobilier affilié  
[bmorissette@lacapitalevendu.com](mailto:bmorissette@lacapitalevendu.com)

Pour vendre ou acheter  
**418 627-3333**  
**418 955-5578**

Si la vente de votre propriété a été confiée à une autre agence, veuillez ignorer ce message.



**Sainte-Brigitte-de-Laval**

Superbe résidence à 10 minutes de l'autoroute, magnifique vue sur les montagnes. 4 chambres dont 3 au rdc, cuisine rénovée, très bien entretenue. Porte-patio au sous-sol. Secteur boisé et recherché (Chantaube). Une visite vous charmera.



**Donnacona**

Belle propriété à revenus à Donnacona (2 logements) 4 1/2 et 7 1/2 rénovée, garage double détaché, entrée au sous-sol. Toiture refaite à neuf, beau secteur, près de tous les services. Très rare. Idéal pour propriétaire occupant.



**Sainte-Brigitte-de-Laval**

Jolie cottage construction récente, certifié NOVO CLIMAT, 2 chambres à l'étage, plancher de bois franc, sous-sol partiellement aménagé, terrain ± 30 000 pi<sup>2</sup> boisé, cours très intime, grand patio avec spa, à voir absolument.



**Boischatel**

Somptueuse demeure, plancher de bois, marbre, finition haute de gamme, 3 chambres, salle de bain adjacente à la chambre des maîtres, salle cinéma maison, piscine creusée spa naturel, vue sur le fleuve. Elle a tout, il ne manque que vous. \$ 685 000.00



**1160, boul. Raymond, Beauport  
418 821-0775**

**ENTRETIEN  
AIR CLIMATISÉ**

**89.99\$**

détails en magasin

**PRÊT POUR LES  
VACANCES?**

Inspection  
complète. **69.99\$**

A partir de:  
**Automobile  
Camion  
Roulotte**

Jean Lévesque et Audrey Thibault : propriétaires  
Courriel : [info@msb-mecanique.com](mailto:info@msb-mecanique.com)

Coupon rabais

Antirouille Crown

*Rabais de 10\$ du 15 mai au 30 juin*

# Au Trivent: dernières activités avant les vacances !

par Louise Côté

## «Pêche en herbe» en fête

Au parc Richelieu, vendredi 12 juin, après les cours, c'était la fête de la pêche pour les participants des ateliers de «Pêche en herbe» de différents services de garde. Pour l'occasion, plusieurs parents accompagnaient leurs enfants et deux agents de la faune, du bureau de Québec, messieurs Pierre Lacroix et Alain Chainé, avaient été délégués pour assister à l'événement. Le «professeur de la pêche», monsieur Jean-Marie Brousseau, était, bien sûr, de la partie. Et, grâce à SailBaron, il avait avec lui plusieurs surprises pour les jeunes.

Hé oui! c'était la première occasion officielle pour tous ces derniers d'essayer LEUR nouvelle canne à pêche. Après avoir reçu chacun une canne à pêche prête à l'utilisation, ces nouveaux mordus de la pêche attendaient impatiemment l'arrivée des «ensemenceurs» de truites. Quel plaisir ce sera que de voir frétiller un poisson au bout de SA ligne! En plus, peut-être pourra-t-on apporter un souper à la maison... tout au moins le sien...

Enfin, les voilà! C'est alors le déversement de 600 truites dans la partie du lac réservée aux jeunes pour cette cérémonie. Un filet avait même été installé pour retenir les truites dans le bassin où les écoliers devaient pêcher. L'heure de vérité vient de sonner... Ils ont acquis, en théorie, les principes de la pêche. Qu'en est-il de la pratique?

Toutes les cannes à pêche sont subitement mises à l'épreuve. Et les spectateurs ne peuvent que constater la gamme d'émotions que traversent ces «pêcheurs en herbe». C'est le début

de l'expérience! Il y a bien quelques chanceux qui ont réussi à prendre 5 ou 6 truites, mais tous ont pu en sortir au moins une à la satisfaction de monsieur Jean-Marie Brousseau qui se dit heureux du déroulement de l'activité.

Merci à Jean-Marie, aux éducateurs, à SailBaron, à Canadian Tire et à tous ceux qui ont permis la réalisation de cette fête. Plusieurs journées de vacances estivales seront, à coup sûr, employées à satisfaire cette nouvelle passion.

## MERCI À LA MUNICIPALITÉ

Les services de garde rassemblés pour cette fête étaient ceux de l'école Du Trivent, de l'école Montagnac à Lac-Beauport, de l'école du Boisé (NDL) et de l'école l'Escalade (Charlesbourg).

L'éducateur Pierre Cyr, de l'Escalade, qui avait présidé à ce regroupement, tient à remercier chaleureusement la municipalité de Sainte-Brigitte qui a offert gracieusement l'utilisation du parc Richelieu, facilitant ainsi la réalisation de cette activité.



J.M. Brousseau, 2 agents de la faune et groupe de SBL

## Musique et théâtre au Trivent

Pour terminer l'année en beauté, tous les écoliers, leurs parents, l'OPP et le personnel de l'école Du Trivent ont été invités à se rendre au gymnase le 19 juin pour assister à un spectacle où musique et théâtre étaient à l'honneur.



Cannes à l'oeuvre- photos: L.Côté

Cette année, toutes les classes de l'école sont montées sur le «stage» pour offrir à ceux qui leur étaient chers quelques suites de notes qu'ils avaient apprises.

Les difficultés allaient de pair avec les années: plus on montait en grade, plus les efforts étaient soutenus, plus la dextérité se faisait remarquer. Outre le chant, plusieurs instruments étaient utilisés pour accompagner les étudiants: tam-tam, guitare (jouée par le professeur), cymbales, xylophone, tambour et clavier. Le directeur s'est même permis de jouer du saxophone, sur un air de James Bond, avec ceux de la 4e et 5e année. Bien sûr, toutes les pièces musicales étaient rythmées et le rythme bien gardé.

La présentation s'est terminée par deux pièces de théâtre chaudement applaudies. D'abord, *Le magicien qui aimait les bonbons* jouée par deux élèves de 2e année, Jérémie et Nicolas qui y ont mis tout leur coeur. La prestation du magicien mérite d'être soulignée. Vint ensuite *On a volé le 24 juin* interprétée par un groupe d'élèves de 6e année.

C'est à leur professeur de musique et d'art dramatique, monsieur Maxime Beaulieu, qu'il faut attribuer les mérites de ce spectacle. Beaucoup de travail à effectuer pour le temps dont il disposait...Merci monsieur Maxime pour votre dévouement à la cause artistique.



## MARTIN ROCHETTE

Agent immobilier affilié

## Sainte-Brigitte, JE M'EN OCCUPE



# RE/MAX

MILLE MAISONS. UN CHEZ-SOI.

**RE/MAX** Référence 2000  
Courtier immobilier agréé

3333, du Carrefour  
Beauport (Québec) G1C 5R9

### 418 666-5050

- **Faites confiance à un agent qui connaît et habite Sainte-Brigitte.**

- **Évaluation de votre propriété sans frais et sans engagements.**

### STE-BRIGITTE-DE-LAVAL



Impeccable à paliers, finition supérieure, au coeur du village, vue exceptionnelle, grandes pièces, 4 chambres, planchers bois, armoires chêne, solarium, toit ciseaux, terrasse béton avec auvent, piscine, terrain 25 000 p.c. Pour les plus exigeants, possibilité décembre 2009.

### STE-BRIGITTE-DE-LAVAL



Dans le village de Ste-Brigitte, endroit tranquille et intime. Sans voisin arrière, vue et accès à la Rivière Montmorency. Bungalow 26 X 38, 4 chambres dont 2 au sous-sol, aucun tapis, bain tourbillon, entrée extérieure au sous-sol, piscine hors-terre, plusieurs rénovations, terrain 26 000 p.c.

### STE-BRIGITTE-DE-LAVAL



Bienvenue autoconstructeurs, grand terrain de ± 90 000 p.c. en partie boisé. À 5 minutes du village, voisins éloignés. Prêt à construire. Description technique sera fournie par le vendeur. Voisin du 817, ave Ste-Brigitte.

### VIEUX-QUÉBEC



Vieux-Québec, rue Ste-Ursule, chaleureuse ancestrale, bien entretenue, 3 chambres, cour intérieure, données à vérifier, annexe du vendeur doit faire partie de toute pa. vendu sans garantie légale de qualité aux risques et périls de l'acheteur. Reprise, 24h avis pour visite.

### LORETTEVILLE



Belle et bien entretenue, petite maison à étage, aucun tapis, beaucoup de rénovations, 2 chambres à l'étage, toit refait 2007, cour à l'ouest avec piscine et remise. Faites vite! 159 000\$.

### NEUFCHÂTEL



Grand plain-pied, 8 chambres dont 3 au rez-de-chaussée, présentement 5 chambres louées + 3 1/2 détaché, revenu total actuel est de 2 200\$/mois sans bail, plusieurs rénos récentes, coin de rue, terrain de 12 000 p.c., secteur en demande.

### STE-CLAIRE



**DUPLEXE** à 30 minutes des ponts, 2 X 4 1/2 loués n.c./n.é., logements rénovés, revenus de 10 440\$/an, 99 000\$. Faites vite.

### STE-BRIGITTE-DE-LAVAL



Pour avoir la paix! Grand terrain de 50 000 p.c. tout boisé, au coeur des montagnes, rue Saint-Louis, à 25 minutes de l'autoroute. Venez bâtir votre rêve. 35 000\$.

### STE-BRIGITTE-DE-LAVAL



3 terrains, prêts à construire, rue du centre, endroit tranquille, belle vue sur les montagnes. No.1: 52 000 p.c.: 20 000\$. No.2: 52 000 p.c.: 30 000\$. No.3: 65 000 p.c.: 32 500\$.

## Je lance un appel à l'aide

Le transport adapté ne nous sert plus.

Je suis une utilisatrice du transport adapté à Ste-Brigitte-de-Laval. J'aimerais vous faire part de mon insatisfaction. Depuis trois mois environ, certaines modifications ont été apportées dans la façon de fonctionner. En effet, maintenant il n'y a plus qu'un seul véhicule de 7 passagers en fonction. Il part pour Québec à 8 heures le matin et ne revient qu'à 4 heures l'après-midi.

Je souhaite préciser que ce dysfonctionnement ne relève pas du transport adapté et des gens d'ici qui l'assument mais découle d'une décision de la M.R.C.

Je suis une personne à mobilité réduite. Quand j'ai fait une heure d'épicerie et un peu de magasinage, je suis à bout. Je ne peux me permettre de passer toute une journée à l'extérieur. Ça

fait trois mois que je n'ai pas utilisé le transport car l'horaire ne me convient pas du tout et je ne suis pas la seule. Quand je pense aux personnes malades, à celles qui doivent se rendre chez leur médecin pour une consultation, à celles qui sont handicapées gravement et qui n'ont que ce transport pour des activités sociales...

**Il part pour Québec à 8 heures le matin et ne revient qu'à 4 heures l'après-midi.**

Je peux vous dire que je ressens beaucoup de frustrations et de peine. Je lance un appel à l'aide. S. V. P., est-ce que quelqu'un pourrait nous écouter ... et tenir compte de nos besoins ?

Merci de l'attention que vous porterez à la présente.

Lucie Bédard

## Pour attirer les oiseaux

Pour avoir beaucoup d'oiseaux dans votre environnement, il y a des arbres et des plantes susceptibles de les attirer. L'amélanchier du Canada, le bouleau, le chèvrefeuille, le cornouiller et le sorbier des oiseaux attirent généralement les oiseaux frugivores, qui aiment également les graminées ornementales, la rudbeckie, le tournesol et le zinnia.

Quant aux oiseaux granivores, ils fréquentent généralement la vigne à raisin, le pommier décoratif, le cerisier, le viorne ou l'olivier de Bohême. L'idéal est d'installer des mangeoires regroupées en un seul endroit. Une baignoire d'oiseaux sera aussi un atout pourvu que vous en changiez l'eau chaque jour. Si vous optez pour des nichoirs avec mangeoires, les oiseaux se délecteront d'un mélange de graines de maïs, de millet, de tournesol, d'avoine, d'orge et de blé. Les geais bleus ne pourront résister à un mélange d'arachides, de noix hachées et de raisins secs.



### **Ste-Brigitte-de-Laval Rue de l'Escalade (près de l'Île Enchanteresse)**

- Sable de première qualité
- Pierre naturelle de granite décorative de toutes grosseurs
- Terre tamisée

## La Sablière de Ste-Brigitte-de-Laval

**418-825-2087**

### **VALLIÈRE EXCAVATION**

\*\*Membre de L'APCHQ\*\*

- Installation septique accrédité par Bionest -Écoflo-Enviro septique
- Excavation de tous genres ;
- Terrassement, drain, muret de pierre, etc...
- Machineries ; Pelles, Bull, Pépine, transport.



RBQ ; 2667-8748-94 Depuis 1988  
sabliere.exc.valliere@ccapcable.com

*Un nouveau style  
de vie à  
Beauport*



**149 500<sup>00</sup>\$**  
TAXES INCLUSES  
**585\$/MOIS**

2985717

**Prise de possession** 1<sup>er</sup> septembre 2009



**La Capitale Cité inc.**  
Courtier immobilier agréé

**63**  
*Terrains*

**POUR INFO :**

**1044, BOUL. RAYMOND**

**RICHARD DUBÉ : 418 667-1011**



Mon nom est Dominique Hudon et j'ai 13 ans. Je tenais à me présenter, car le mois prochain, une nouvelle rubrique fera son apparition dans le Lavallois : La Chronique de Dominique!

Elle traitera de sujets concernant les jeunes en général.

Préparez-vous et restez aux aguets, car l'ouragan Doum arrive!

## Du nouveau au CLD de La Jacques-Cartier

« Les Affaires...grandeur nature! »

Les entrepreneurs, la population et tous les médias de la région sont invités à visiter le nouveau site Internet du CLD pour y découvrir un contenu et un visuel entièrement renouvelés ainsi que la nouvelle image économique de La Jacques-Cartier sous le thème : «Les Affaires...grandeur nature!».

Ce lancement constitue le point culminant d'une démarche entamée il y a plusieurs mois afin de rendre la vitrine Internet du CLD plus attirante et interactive.

De nouvelles rubriques font leur apparition: actualité économique de La Jacques-Cartier, banque de locaux commerciaux et une section consacrée aux opportunités d'affaires. D'autres nouveautés s'ajouteront au cours de la prochaine année.

Visitez ce site à:

[www.cld.jacques-cartier.com](http://www.cld.jacques-cartier.com)

Un conseil d'administration renouvelé

Par ailleurs, le conseil des maires de la MRC a récemment procédé à la nomination de deux nouveaux administrateurs au CLD, soit madame Rosalie-Maude Saint-Arnaud dans le collège affaires, secteur agricole et monsieur Alain Fecteau, collège affaires, secteur autres activités économiques.

Par ailleurs, le conseil des maires a renouvelé le mandat de trois administrateurs, soit ceux de messieurs Raynard Houde, Luc Tremblay et André Sabourin, pour une durée de deux ans. La liste complète des administrateurs du CLD figure aussi sur le site Internet du CLD.

Source : Hugo Lépine  
418-844-2160, poste 303



Le Lavallois, août 2009 - 31

## Petites annonces

Prochaine date de tombée  
le 2 septembre 2009  
[alinefortier@hotmail.com](mailto:alinefortier@hotmail.com)  
Tél: 418 825-1182

Primer surfacer Nason gris, valeur 80 \$.  
Prix à discuter - Carburateur scie mécan.  
neuf Walbro WT577. 10 \$ ferme.

**418 825-3036**

Auvent structure acier galv. 16'x87", rideau contour, tr.bon état. Vaut 4500 \$ pr.2500 \$.

**418 825-2753, cell.572-0659**

Pneus d'hiver sur jantes 205-60R15 une saison d'usage, 120 \$ - Alternateur, distributeur, radiateur (Altima 94), prix négoc.

**418 825-1909**

4 roues de mag pour Toyota Matrix XR 2005 jamais utilisées l'hiver.

**418 825-3791**

Trailer en très bon état 6'x 4' x 2' haut. Prix demandé, 250 \$.

**418 907-2348**

Tr.beau parasol perse jaune, 10' diam.plus coussin Triconfort. Comme neuf. Valeur 500 \$ pour 250 \$.

**418 825-2866**

2 climatiseurs de fenêtre Simplicity électroniques, 6000 BTU, Energystar, servi un été pour 150 \$ chacun.

**418 655-0949 Cléo.**

Set salle à diner, 4 fauteuils - Canapé futon convertible - Tondeuse à gaz - Souffleuse à neige. Prix à discuter.

**418 948-0953**

Housse noire pour roue de secours, type Liberty - Porte-bagages avec support - Vélo pour fillette etc..

**418 825-3623 ou 907-9832**

Équipement complet de Snow pour enfant.

**418 825-3845**

### GARDIENNES

Garderie en milieu familial, temps plein ou partiel. Disponibilité pour enfants d'âge scolaire durant l'été.

**418 948-0890**

Karolane 13 ans, gardienne avertie, offre ses services dans le secteur Golf Alpin.

**418 825-3623 ou 907-9832**

Garderie en milieu familial, rue St-Antoine spécialisée, thématiques, sorties ext. temps plein/partiel, 2 places pr.18 mois et plus.

**418 948-6871**

Éducatrice diplômée garderait chez elle quatre jours par semaine.

**418 380-2242**

Ouverture en septembre garderie centre village. Educ. diplômée 4 ans expérience, 2 places pour enfants 18 mois et plus.

**418 781-3154**

Garderie en milieu familial temps plein ou partiel. 2 places pour 2 ans et plus.

**418 825-5073**

Kelly Ann, 14 ans, garderait les soirs et fins de semaine, secteur du village.

**418 948-0815**

### SERVICES

Recherche jeune homme pour exécuter divers travaux extérieurs.

**418 948-8074**

### PRENEZ BIEN NOTE

Pour faire paraître vos petites annonces gratuitement dans notre journal, vous devez résider à Ste-Brigitte et être membre du Lavallois. La carte de membre coûte 5\$ pour 3 ans. Vous pouvez vous la procurer auprès de tous les membres de l'équipe ou lorsque vous donnez votre annonce à la préposée.

# ACCOMMODATION DU DOMAINE BEAULIEU



# BOUCHERIE BEAUFRESNE

## DÉPANNEUR

Épicerie \* Essence \* Propane \*  
Photocopie \* Télécopie \* Bière et vin  
Loterie \* Glace \* Timbres-poste \* Boîte postale

## BOUCHERIE

Tourtière du Lac St-Jean \* Pizza \* Tartes  
Pâtés saumon ou viande \* Sous-marin  
Saucisses maison \* Salades variées \* Buffet froid



**418 667-2540**

1779, boulevard Raymond, Beauport (début de Ste-Brigitte-de-Laval)

**LUNETTERIE**  
Beauport Marc Côté ood  
EXAMEN VISUEL COMPLET  
666-2022  
550, Cambronne  
Sortie Seigneuriale  
Voisin de Métro  
et du Nautilus



**Pascal Hachey**  
notaire

**418 660-4965**

Maintenant au  
634, Ave Royale, Beauport, (Québec) G1E1Y7  
phachey@notarius.net



## Appareils électroménagers

**F. Couillard**  
Réparations

**418 661-7313**



Installation de lave-vaisselle

## SCIAGE de béton A. Tremblay Inc.

### Sciage

Asphalte  
Murs - Planchers  
Joints d'expansion  
Portes - Fenêtres

Commercial et résidentiel  
R.B.Q. : 8229-6963-28

### Forage

Trous de 1 à  
14 pouces de  
diamètre

**Alain ou Michael Tremblay**  
80, rue Tremblay  
Ste-Brigitte-de-Laval, Qc,

**Bureau : 418-825-3304**  
**Cellulaire : 418-808-6557**  
**Télécopieur : 418-825-2948**



**Joanne Richard**  
avocate

**Reinhardt Bérubé, avocats**

3678, rue du Campanile, Québec, QC G1X 4G6  
Courriel: joannerichard@rbfavocats.ca  
Tél : (418) 657-3555 Téléc. : (418) 657-4767  
\* Première consultation gratuite \*



## Terrassement GMC Inc.

Gabriel et Michael Thomassin prop.

- Terrassement • Drainage • Location de machinerie
- Mur et patio • Plan et estimation
- Déneigement 2009-2010, réservez tôt



**418 825-2085 ou 418 825-1723**



Pose de rallonge  
(cheveux humains)

Marie  
Diplômée (garantie)

**581 888-2950**  
**418 825-1481**

mariemichel58@hotmail.com

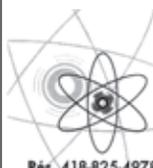
nouveau **OLIGAB** enr nouveau

### MÉCANIQUE GÉNÉRALE

Mise au point - Injection - Freins -  
Silencieux - Suspension - Pneus neufs et usagés  
Attache remorque

**Steve Guèvremont**

Cell : 418 573-0403 397, ave Ste-Brigitte  
Ste-Brigitte-de-Laval



**CLERMONT ALAIN**

**CENTRE DE RÉPARATION C.A. enr.**

Moteurs et outils électriques  
Compresseurs - Ventilation  
Sableuses - Polisseuses à planchers  
Pompes de piscines et spa  
Aspirateur central - Cages d'écureuils  
Moteurs thermo-pompes  
Pompes submersibles  
Pompes de chauffage toutes marques  
196, ave. Ste-Brigitte  
Ste-Brigitte-de-Laval, G0A 3K0

Rés. 418-825-4978

Pag. 418-621-5340

Fax 418-825-9978



## Massothérapie CHANTAUBE

Massothérapeute

Kinésithérapeute

**Charlotte Mercier**

20 des Frênes  
Ste-Brigitte-de-Laval,  
G0A 3K0 Québec

Tél.: 418-825-5016 charlottemasso@gmail.com



Tél. : 418 907-7172

Courriel : lelavalois@ccapcable.com

Web : http://pages.ccapcable.com/lavalois/



Les résidences funéraires  
**Wilbrod Robert**  
*Une famille au service de la vôtre!*

1010, boul. Raymond, Beauport  
738, ave Royale, Beauport  
11241, ave Royale, Beauport

**418 661-9223**

wilbrodrobert.com

**MARLIN**  
CHEVROLET



**Yves Thomassin**  
Représentant

418 688-1212 418 688-1242, poste 225  
2145, rue Frank-Carrel Fax: 418 688-1281  
Québec, Québec G1N 2G2 Cell: 418 932-9914  
www.marlinchev.gmcanada.com y.thomassin@marlinchev.com

Débosselage  
Redressement de châssis  
Peinture cabine

**Carrossier**  
EXPERT • 2000

Genevève Paré

570, Adanac, Québec (Québec) G1C 7B7  
Tél.: 664-1456 Fax: 664-0310



M.O.P.P.Q.

CENTRE MÉDICAL

**RACINE**

PHYSIO-ERGO  
TÉL.: 418 667-0220

Réadaptation Québec

900, BOUL. RAYMOND, BEAUPORT (QUÉBEC) G1B 3G3



CONSTRUCTION

**RICHARD CHABOT**

Licence RBQ 2630-7561-56

Tél.: (418) 825.2318

Richard Chabot Martin Chabot  
Cell : 418 808-3143 Cell : 418 808-0588  
Fax : 418 825-2512 Rés : 418 825-1954  
9, Place des Sables, Ste-Brigitte-de-Laval



Imprimeur Officiel  
du Lavallois

418. 681.0284  
418. 681.1178  
info@stampa.ca  
www.stampa.ca

2700, AVENUE D'ESTIMAUVILLE  
QUÉBEC (QC) G1E 6Z9



CONSULTANT  
**THOMASSIN inc.**  
ENVIRONNEMENT

Yvon Thomassin ing.

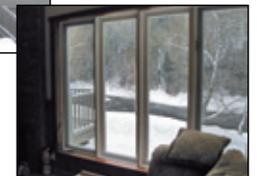
138, rue Bernier Est Tél.: 418 849.4916 • Téléc.: 418 849.4941  
Québec (Québec) Cell.: 418 520.0493  
G2M 1K5 consultantthomassin@ccapcable.com

**Chalet à louer**

Bord de la rivière Montmorency



tout équipé



semaine  
fin de semaine

Tél : 418-825-2322  
Cell : 933-1600

www.domainedelaperdrix.com

**CARROSSIER**  
**C. CLAVET**



397, ave Ste-Brigitte  
Ste-Brigitte-de-Laval  
(Québec) G0A 3K0

Conrad Clavet

Tél.: 418 825-1161  
Fax: 418 825-1594

**Ébénisterie**



- armoires de cuisine
- vanités de salle de bain
- mobilier intégré
- meubles sur mesure

Guillaume Fortier

377 Ave Ste-Brigitte • Ste-Brigitte-de-Laval  
Téléphone : 418 825-1093 • Télécopie : 418 825-1092

Service  
Informatique



**Claude Gravel**  
Consultant en informatique  
depuis 20 ans

Comptabilité  
Bureautique  
Réseaux

5, rue Bouchard  
Ste-Brigitte-de-Laval, Québec  
G0A 3K0

Formateur et revendeur  
Surveillez Promotions

Courriel : sicg@ccapcable.com  
Téléphone : (418) 948-5491  
Cell. : (418) 576-7524



**Altus Dorion**

**ROBERT DORION, É.A.**

ÉVALUATION  
FISCALITÉ MUNICIPALE  
ANALYSE IMMOBILIÈRE

1265, boul. Charest Ouest,  
bureau 1200  
Québec (Québec) G1N 2C9

Tél.: 418 780-1465  
Téléc.: 418 780-1471

**PEINTURE MONTMORENCY INC.**  
ENTREPRENEUR PEINTRE

Résidentiel - Commercial - Institutionnel  
RBQ8286-2665-41

**JOCELYN GIASSON**

841, ave Ste-Brigitte, Ste-Brigitte-de-Laval, G0A 3K0  
Bur. (418) 825-1058 \* Cell : (418) 808-1724 \* Fax : 418 825-1857

4, RUE DE LA FABRIQUE, AU CŒUR DU VILLAGE

**SALON JOHANNE**  
**COIFFURE, BRONZAGE &**  
**ESTHÉTIQUE**

QUATRE COIFFEUSES À VOTRE SERVICE:

**JOHANNE, JULIE, MARIE-NOËL ET JOANNIE**

- \* VENTES DE PRODUITS
- \* POSE DE RALLONGES
- \* CERTIFICATS CADEAUX

**418 825-3663**

**COIFFURE UNISEXE**  
**AVEC OU SANS RENDEZ-VOUS**

\*\*\*\*\*  
★ HEURES D'OUVERTURE ★  
★ Salon ★  
★ MARDI : 13H00 À 20H00 ★  
★ MERCREDI, JEUDI, ★  
★ VENDREDI: ★  
★ 9H30 À 20H00 ★  
★ SAMEDI : 9H30 À 13H00 ★  
★ Esthétique ★  
★ MARDI, MERCREDI, JEUDI ★  
★ 9H00 À 21H00 ★  
\*\*\*\*\*

salon  
**Jo Lem**  
Électrolyse,  
esthétique complet &  
soins pédicures

Johanne Lemay 825-1072



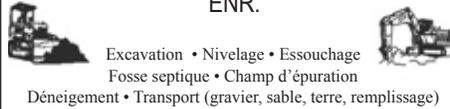
**Les Entreprises  
GASTON CLAVET inc.**



Pelle - Bulldozer - Pépine - Camions  
Souffleuse - Excavation - Terrassement  
Transport de sable - Gravier - Concassé  
Terre noire - Fosse septique - Déneigement  
Réparation de pompe de puits artésien  
Gaston Clavet, propriétaire

**Tél: 418 825-2391**  
**Paget: 418 682-8260, ext. 10742**  
102, Auclair, Ste-Brigitte-de-Laval, Qc, G0A 3K0

**EXCAVATION MARIO VALLÉE  
ENR.**



Excavation • Nivelage • Essouchage  
Fosse septique • Champ d'épuration  
Déneigement • Transport (gravier, sable, terre, remplissage)

70, rue de la Promenade  
Ste-Brigitte-de-Laval  
G0A 3K0 **418 825-2011**



*Sable • Pierre • Gravier*

**418 825-2011**  
70, rue de la Promenade  
Ste-Brigitte-de-Laval  
G0A 3K0

**DÉNEIGEMENT A.D.**

TOITURES • ROULOTTE  
ENTRÉES PIÉTONNIÈRES  
PATIOS & GALERIES  
FENÊTRES • CHALET • BOIS  
THERMOPOMPE • AUTO  
GARAGE DE TOILE • ETC.



**ALAIN DUCHESNE**  
**418.825.1627 • 418.955.1926**

**ENTRETIEN ALAIN DUCHESNE**

DÉCHAUMAGE • GAZON  
FEUILLES • GOUTTIÈRES  
PLATE BANDE • ENTRÉE D'AUTO  
COUPE DE HAIE, ARBRE, ARBUSTE  
ÉMONDAGE • TERRASSEMENT  
POSE DE FLEURS • ETC.

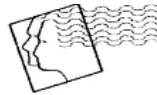


**418.825.1627 • 418.955.1926**  
38, rue du Sablon, Ste-Brigitte-de-Laval, Qc G0A 3K0



**Me Chantale Bourget**  
Notaire et Conseiller juridique

415, avenue Ste-Brigitte  
Ste-Brigitte-de-Laval **Tél: 418 825-2132**



**Coiffure Filante enr.**  
**418 825-3877**

Hommes  
Femmes  
Pose d'ongles

**Stéphanie Lagacé**  
**Marie-Ève Meilleur**

relocalisé à même votre pharmacie  
415 Ave-Ste-Brigitte



PUISATIERS DEPUIS 1923

**Puits artésiens • Géothermie**

Pompes à eau - Hydrofracturation  
RÉG: 2066-8028-44

**418.836.9717 / 418.254.9440**  
www.flapointe.com - rlabcrcque@flapointe.com

**Les Ateliers d'arts  
Christine Barras**

Restauration et réparation de meuble

- Intégration de vitrail
- Faux-finis
- Peinture sur bois
- Ateliers

3 rue St-Émile, Ste-Brigitte-de-Laval, Qc. G0A 3K0  
Tél: (418) 825-4177 Courriel: cbarras@ccapcable.com

**DÉNEIGEMENT  
BRIAN THOMASSIN**



**418.208.2210**

- RÉSIDENTIEL & COMMERCIAL
- DÉNEIGEMENT TOITURES
- EXCAVATION & LOCATION

969, av. Sainte-Brigitte, Sainte-Brigitte-de-Laval G0A 3K0



CLERMONT VALLÉE

3, Viau, C.P. 938  
Sainte-Brigitte-de-Laval  
(Qc) G0A 3K0

Consultant énergétique **Tél: 418 825-2922**  
Entrepreneur général **Téloc.: 418 825-2845**

*Gaétan Lavoie*



**418 825-2005**

9, Beaulé, Ste-Brigitte-de-Laval  
G0A 3K0

**PIERRE CLAVET**  
Arpenteur-géomètre

Bur. : **418 849-2657** C.P. 4346  
Fax.: **418 849-3781** Lac-Beauport

*Estimation gratuite - Travail garanti*

245, ave Ste-Brigitte,  
Ste-Brigitte-de-Laval  
**Tél: 418 825-3568**

Remboursement  
Gilles Noël Enr.

Remboursement de tous genres  
Résidentiel - Commercial  
Intérieur de roulottes et motorisés  
Intérieur de bateaux



**418 825-3370**

**Bois Matériaux Quincaillerie**

Plomberie Menuiserie Électricité Portes Chassis  
Finition extérieure Articles ménagers Articles de cuisine  
Peintures Outils Jardinage Tuyaux

*Toujours ouvert  
le dimanche*

*Nouveau magasin agrandi!  
Maintenant tout sous un même toit!*

**Boutique Sports**

Articles de chasse & Pêche  
Chaussures de sports et de travail  
Permis de chasse et de pêche

*19, de la Fabrique  
Ste-Brigitte-de-Laval*

## Heures d'affaires

Lundi au vendredi : 7 h 30 à 18 h

Samedi : 8 h à 12 h

Saison d'été : fermé le samedi

## HIPERTECH

Traitement antirouille  
sur rendez-vous

Auto de courtoisie



## Station Service Alpin Inc.

### 327 Ave Ste-Brigitte

### 418 825-2219

### Vidange d'huile Express

# Depuis 22 ans à votre service !

## Installation d'attaches remorque Réparation de remorques de tous genres

### Mécanique générale

- Freins
- Mise au point
- Pose de pneus et balancement électronique
- Remplacement de pare-brise

### Spécialités

- Silencieux
- Soudure
- Suspension
- Pneus de toutes marques

## Nous utilisons seulement des pièces de qualité d'origine



# PARCE QU'À TROIS, C'EST MOINS CHER!



## FORFAIT TTI PLUS ●●●



- **Télévision** analogique (41 canaux)
- **Téléphonie** Internet (TI illimité)
- **Internet** haute vitesse

ET VOUS OBTENEZ GRATUITEMENT :

- Modem câble
- Installation de tous les services

**79<sup>35</sup>\$**  
PAR MOIS  
TAXES EN SUS

TOUT  
INCLUS!

## FORFAIT TTI MAX ●●●



- **Télévision** NUMÉRIQUE (115 canaux)
- **Téléphonie** Internet (TI illimité)
- **Internet** haute vitesse

ET VOUS OBTENEZ GRATUITEMENT :

- Modem câble
- Installation de tous les services

**82<sup>15</sup>\$**  
PAR MOIS  
TAXES EN SUS

TOUT  
INCLUS!

**3 produits  
1 seul prix  
1 seule facture**

\* Les forfaits tout inclus comprennent 3 produits offerts par la CCAP. Les modalités de forfaits sont sujettes aux conditions de service de chacun desdits produits. Pour bénéficier des rabais et tarifs associés aux forfaits, le client doit s'engager pour une période minimale de 6 mois consécutifs. Le client doit aussi être membre de la Coopérative ou le devenir. Un forfait ne peut être jumelé à aucune autre promotion. Toutes les offres sont pour un temps limité et sujettes à changements sans préavis. †Nous n'effectuons aucune modification ni travaux sur le réseau téléphonique du client, celui-ci étant généralement la propriété dudit client. ††Des frais mensuels supplémentaires de 0,59\$ sont applicables pour le service 911.



Près de vous

**CCAP**

Coopérative de Câblodistribution de l'Arrière-pays



20860, boul. Henri-Bourassa, Québec (QC) G2N 1P7

**418 849-7125**

[www.ccapcable.com](http://www.ccapcable.com)